www.aixenprovence.fr

aixendialogue

le magazine d'informations de la ville / actualité . proximité . projets

N° 54 / Mai - Juin 2012

ÉCONOMIE

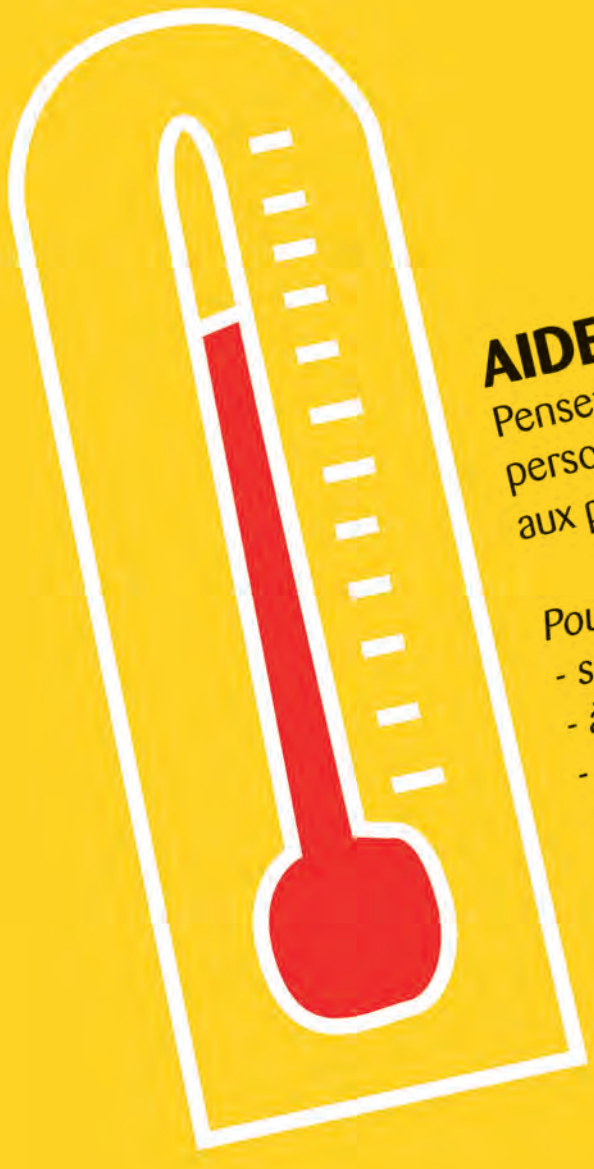
AIX A LE VENT EN POUPE

GRANDS PROJETS
LES FUTURS CHANTIERS PRESENTÉS

DÉCOUVERTE
MIRABEAU REFAIT SURFACE

AIX EN PROVENCE
LA VILLE

PLAN CANICULE 2012



AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

Pensez au registre communal ouvert aux personnes fragiles, isolées et particulièrement aux personnes âgées et adultes handicapés.

Pour s'inscrire, formulaire disponible :
- sur le site de la Ville,
- à l'hôtel de Ville, mairies annexes,
- et CCAS.

N° Vert 0 805 203 805

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

Nous sommes tous concernés.
Veillons à ce qu'aucune personne de notre entourage n'échappe au dispositif «Prévention canicule»

le site officiel de la ville
aixenprovence.fr

AIX EN PROVENCE
LA VILLE

sommaire

5// Éditorial

Actualité

6// Projets
La nouvelle gare routière
Le pôle judiciaire dévoilé

8// Prévention
Plan canicule

12// Civisme
Lancement de la campagne propreté

À la une

15// Eco : micro-climat aixois
L'équilibre gagnant
Le boom touristique
La force de l'artisanat
Les chiffres du succès
Les 3 mousquetaires
L'effet Iter

26// Culture
C'est sud
La collection Frieder Burda
Le Festival de Pâques

Dossier

28// Patrimoine
La statue de Mirabeau retrouvée

28// Equipement
Ouverture du château de l'Horloge

34 Villages
36 Proximité
38 Rendez-vous
40 Majorité
42 Opposition
44 Conseil municipal
46 Numéros utiles

QR code : mode d'emploi

Les QR Codes (Comprenez Quick Response) vous permettent d'accéder à du contenu (documents, textes, images, vidéos...) depuis votre Smartphone. Pour cela, il vous suffit de télécharger l'application, généralement gratuite. Une fois celle-ci installée, vous pourrez alors « flasher » les QR codes.

Directeur de la Publication : Maryse Joissains Masini
Codirecteur : Arlette Ollivier
Directeur de l'information et de la communication : Isabelle Loriant-Guyot
Directeur Adjoint de la communication : Jean-François Hubert
Rédacteurs : Nawel Addaoud, Laziz Afarnos, Julien Chapon, Paul-Henry Fleur, Joanne Boglione, Carine Martinez
Crédit photos et infographie : P. Biolatto, J.C. Carbonne, C. Martinez

Mise en page : Caroline Depoyant
Impression : Riccobono
Aix en dialogue : Hôtel de Ville - 13616 Aix en Provence CEDEX 1
Dépôt légal : mai 2004

Sous le signe d'Hélios

SALON

Vivre

CÔTÉ SUD

décoration jardin saveurs

DU 8 AU 11 JUIN

AIX-EN-PROVENCE

PARC JOURDAN

PHOTO : F. VASSEUR

AIX EN PROVENCE LA VILLE

Toutes les informations sur www.vivrecotesud.fr

communauté du PAYS D'AIX www.agglo-paysdaix.fr

« Une économie forte et une qualité de vie préservée »

Economie, crise, chômage... ces mots rythment notre vie quotidienne. Les Aixois n'échappent pas à l'inquiétude ambiante mais force est de constater que notre ville affiche une bonne santé économique.

Cette année encore, alors que la crise bat son plein, 179 entreprises se sont installées sur notre commune générant 2 694 emplois. En dix ans notre territoire semble avoir défié les lois de l'économie nationale et internationale. Les chiffres, indices fiables et incontestables, le prouvent. Ici, le taux de chômage a encore baissé par rapport à 2009. Etabli à 8,4%, il est inférieur à la moyenne nationale de 1,5% et plus encore (3%) de la moyenne du département.

En ces périodes de doute collectif, il est important de rappeler que notre ville garde une forte attractivité pour les dirigeants d'entreprise.

Car il est important de remettre de l'humain dans ces analyses économiques livrées, décortiquées, analysées chaque jour par de savants économistes. Penser que le monde économique constitue une entité autonome est une grave erreur. L'économie et la société sont étroitement liées et se nourrissent l'une de l'autre.

Aix attire de nombreux dirigeants d'entreprise car elle possède des atouts indéniables. En choisissant notre ville, ils choisissent une qualité d'infrastructures et d'équipements mais aussi une qualité de vie pour eux et pour leurs salariés. Enseignement supérieur, offre culturelle et sportive, art de vivre... en investissant dans notre cité nous renforçons notre attractivité.

« Le lieu d'implantation d'une entreprise relève de l'humain avant tout »

Notre rôle de politique est de veiller à cet équilibre. Le développement économique extrêmement soutenu que connaît Aix doit être accompagné par les logements nécessaires, les équipements publics et les transports collectifs idoines. C'est à cette condition que nous continuerons d'afficher une santé économique saine et une qualité de vie préservée.

Maryse Joissains-Masini
Maire d'Aix en Provence
Président de la Communauté
du Pays d'Aix

// PROJETS

LA NOUVELLE GARE ROUTIÈRE ET LE SECTEUR ROTONDE PRÉSENTÉS AU PUBLIC

Les projets de la nouvelle gare routière d'Aix et de la requalification du secteur Rotonde font actuellement l'objet d'une présentation publique dans le hall d'exposition de la SEMEPA.

Jusqu'au mois de septembre, les visiteurs peuvent découvrir le projet de la gare routière et jusqu'en juillet celui de la requalification du secteur Rotonde. Deux projets majeurs du cœur de ville à travers d'une maquette, d'un film de présentation, de panneaux d'explication et de focus sur les architectes : Jean-Marie Duthilleul pour la nouvelle gare routière et François Guy pour la requalification du secteur Rotonde, dans le prolongement de Sextius-Mirabeau, dont il était le co-auteur.
Rappelons que le projet de la nouvelle gare routière a été pensé en concertation avec les riverains et les comités d'intérêt de quartier. Il permettra de fluidifier le trafic des bus et des cars. La structure sera composée de 20 quais, d'un bâtiment d'accueil de 600 m^2 et d'une promenade ombragée sous des arcades. La nouvelle gare routière d'Aix sera la plus moderne du Sud-Est de la France. Le projet de requalification du secteur Rotonde est considéré de façon extensive. Il englobe la place Paul-Ferréol, la place Jeanne d'Arc jusqu'à la rue Espariat, la place des Anciens combattants d'AFN, l'espace public devant l'ancien Office de Tourisme et une partie de l'avenue des Belges.

→ *Informations*

Exposition nouvelle gare routière mai - septembre 2012 / Requalification du secteur Rotonde mai – juillet 2012.
Hall d'exposition de la SEMEPA - 4 rue Lapierre
Du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14 h à 17 h, entrée libre

FÊTE DE LA PIÉTONNISATION **LE 30 JUIN !**

Le samedi 30 juin, à partir de 17h30, le centre-ville fêtera sa piétonnisation. Entreprise il y a quelques années, après la mise en place des parkings et le renforcement du réseau de transports collectifs, la piétonisation du coeur de ville correspond à un apaisement de la vie en centre-ville. Le piéton va pouvoir reprendre l'espace que la voiture, ces dernières décennies, avait accaparé. Au programme : représentation de Preljocaj dans la rue, piano musical roulant, concert de jazz, apéritif place Saint Jean de Malte et pour finir, «Parades» sur le cours Mirabeau (cf page.) Un rendez-vous familial à ne pas manquer dès 17h30 place de l'Hôtel de Ville.

Façade principale depuis le boulevard Carnot réaménagé en cours urbain.

LE FUTUR PÔLE JUDICIAIRE SE DÉVOILE

Après quatre années d'un combat acharné, Maryse Joissains Masini a enfin obtenu le futur pôle judiciaire d'Aix. Après de nombreux rebondissements, elle a pu choisir, en tant que membre du jury parisien, le projet architectural du futur établissement qui permettra de centraliser les instances judiciaires éclatées aux quatre coins de la ville. Une vraie satisfaction pour le premier magistrat de la ville qui a, durant 30 ans, été avocate au barreau aixois.

Ce nouvel édifice de plus de 6 000m² intégrera la construction d'une grande salle d'assises (5,7M€ financés par la Ville) réservée aux procès dits «sensibles» et nécessitant des conditions de sécurité renforcées. Ce qui permettra de libérer le centre-ville des convois judiciaires et de redonner leur place aux marchés (cf ci-contre).

La vaste opération de démolition-reconstruction de l'actuel TGI situé boulevard Carnot a déjà débuté sur une partie du terrain. Le pôle judiciaire devrait être livré en 2016.

Coût du projet : 45M€ financé par le ministère de la Justice.

Entrée du pôle judiciaire depuis l'angle de la place Miollis et du boulevard Carnot.

Le nouveau pôle judiciaire est signé par l'Atelier Marc Barani

LA PLACE NATURELLE DES MARCHÉS RESTE AUTOUR DES PALAIS !

Si le maire, dans sa négociation avec le ministère de la Justice, a tenu à ce que le futur pôle judicaire bénéficie d'une grande salle d'assises, c'est pour qu'à terme les marchés puissent revenir autour des palais Monclar/Verdun. Pour obtenir gain de cause, la ville s'est engagée à payer la salle d'assises.

Rappelons que c'est sur décision des ministères de la Justice et de l'Intérieur que de nouvelles mesures de sécurité avaient obligé le déplacement des marchés. Lorsque le pôle judiciaire sera terminé, le marché textile pourra retrouver sa place naturelle. (cf. page 16).

// RENTRÉE SCOLAIRE

DERNIERS JOURS POUR LES INSCRIPTIONS

Attention, vous avez jusqu'au 15 mai pour inscrire vos enfants à la rentrée scolaire 2012/2013. Les inscriptions s'effectuent dans votre mairie annexe ou à la direction des Affaires scolaires d'Aix-en-Provence (Pour obtenir la liste de documents à fournir, rendez-vous sur www.aixenprovence.fr - rubrique Education).
Pour les inscriptions à la cantine : s'il s'agit d'une réinscription, le dossier peut être déposé jusqu'au 15 juin (dans les mairies annexes ou à la direction des Affaires scolaires de la Ville). Les nouveaux arrivants sur la commune pourront déposer leur dossier après cette date dans les mairies annexes jusqu'au 10 août et à la direction des Affaires scolaires jusqu'à la rentrée scolaire.

→ *Inscriptions*

Tout dossier incomplet ne sera pas traité et sera renvoyé aux familles.
Tout enfant non inscrit ne sera pas admis à fréquenter la restauration scolaire.
Les formulaires peuvent être retirés à la direction des Affaires scolaires, dans les mairies annexes ou téléchargés sur le site Internet de la Ville.
Direction des Affaires scolaires - 19, rue Lisse Saint Louis 9h-12h15 / 13h15-16h

// PRÉVENTION

LE PLAN CANICULE 2012 EN PRÉPARATION

Comme les années précédentes, le plan national de prévention des risques liés à la canicule sera opérationnel du 1er juin au 31 août. Dans un premier temps, les personnes particulièrement exposées aux dangers de la canicule – handicapés et personnes âgées – peuvent s'inscrire sur un registre ouvert à cet effet. Ainsi, en cas de déclenchement des niveaux d'alerte, l'intervention des services sanitaires sera facilitée et plus rapide.
Pour toute inscription, un imprimé à compléter et à retourner est disponible :
- à l'Hôtel de Ville,
- au C.C.A.S. (Le Ligourès, place Romée-de-Villeneuve)
- sur le site internet de la Ville (www.aixenprovence.fr)

Le numéro vert 0805 203 805 sera également à votre disposition à compter du 1er juin prochain, pour tout renseignement complémentaire.
Quelques rappels : en cas de forte chaleur, il est nécessaire de s'hydrater suffisamment et de maintenir son organisme à une température proche de 37°C. Il faut donc boire de l'eau – au moins 1,5 litre par jour – rester dans des endroits frais pendant les pics de chaleur, entre 12h et 16h, et se mouiller régulièrement le corps avec des linges humides par exemple, voire prendre des douches. Il faut aussi éviter de sortir aux heures les plus chaudes.
Soyez attentif aux populations les plus exposées aux risques de la canicule : les jeunes enfants, parce que leur température peut grimper très vite, les personnes âgées parce qu'elles ont perdu la sensation de la soif.

SERVICE

PASSEPORTS, CNI : C'EST LE MOMENT !

Vous envisagez de refaire votre passeport ou votre carte nationale d'identité (CNI) ? Ne tardez pas trop... Car nous voici déjà au mois de mai, et le service municipal chargé des CNI et des passeports risque de connaître une affluence liée à l'approche des vacances d'été.
Vous avez deux possibilités : vous pouvez d'abord prendre rendez-vous avec le service, via le site Internet de la Mairie (rubrique « Portail citoyen ») ou par téléphone, au 04 42 91 99 15. Par la suite, vous vous rendrez au service, situé 26 rue Chastel, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Vous pouvez également vous adresser, sans rendez-vous, à votre mairie annexe.
Les autorisations de sortie du territoire pour les mineurs s'obtiennent de la même façon.

INSTITUTION

LA MAIRIE TRAVAILLE SON EFFICACITÉ

La Mairie a récemment lancé une opération baptisée « Innovation Performance ». Son but est de faire appel à des attitudes innovantes dans le fonctionnement municipal, pour améliorer la performance de la Ville, à la fois dans son fonctionnement interne, mais aussi bien sûr dans les services aux usagers, pour les rendre de meilleure qualité et plus rapides, tout en développant une action respectueuse de l'environnement. Dans tous les domaines, les diagnostics ont été effectués, et les actions sont en cours de validation (aménagement des horaires, développement de l'e-administration). Nous reviendrons régulièrement dans nos colonnes sur cette démarche.

// SPORT

IRONMAN 70.3 : PRÉPAREZ -VOUS MAINTENANT !

Epreuve qualificative pour le Championnat du Monde 2013, l'IRONMAN 70.3 du Pays d'Aix, unique épreuve 70.3 proposée sur le sol français, célèbrera cette année sa seconde édition. Ce triathlon de 113 kilomètres aura lieu le dimanche 23 septembre 2012 et rassemblera pas moins de 1 500 athlètes. Outre le 70.3, IRONMAN propose d'autres formats de courses: l'IRONMAN 70.3 Pays d'Aix Relais, un triathlon organisé sous la forme d'un relais, ouvert à tous et où chacun des membres doit accomplir une des trois disciplines et l'IRONKIDS, un aquathlon proposé pour les 8/15 ans. Et l'IRON GIRL, une course à pied de 5 kms, en plein cœur d'Aix en Provence et proposée exclusivement aux femmes.
N'hésitez plus et venez vous aussi faire partie de l'aventure 2012 !
Renseignements et inscriptions en ligne sur www.ironmanpaysdaix.com et sur les pages Facebook Iron-Girl Pays d'Aix et IronKIDS Pays d'Aix.

→ *Inscriptions*

www.ironmanpaysdaix.com

// SMARTPHONE

DÉJÀ 6 000 TÉLÉCHARGEMENTS POUR L'APPLICATION VILLE D'AIX

Depuis janvier dernier, la courbe du nombre de téléchargements de l'application gratuite Ville d'Aix ne cesse de monter. Elle compte aujourd'hui 6 000 abonnés. Rappelons que cette application, disponible sur tous les mobiles type Smartphone, informe (actualités de la Ville, agenda culturel et sportif), et propose différents services, comme la possibilité de géolocaliser les parkings de la ville ainsi que le nombre de places de stationnements disponibles en temps réel, ou encore les numéros utiles de la mairie...
Bientôt, l'application permettra de consulter le réseau de transports en commun d'Aix et son territoire, tout en vous tenant informés en direct des éventuelles perturbations. Une rubrique en lien avec « ACA Covoiturage » sera également intégrée. Enfin, les étudiants pourront bientôt consulter des informations pratiques issues du nouveau site de la Ville aix-etudiant.fr

// LIVRE

SUR LES PAS DES ÉCRIVAINS

Avec « Balade en Provence » la maison d'édition Alexandrines vient de publier un nouvel opus de sa série consacrée au « tourisme littéraire ». Paru en mars dernier il se propose de faire découvrir notre territoire au travers du récit de la vie d'écrivains « maison ». Marcel Pagnol, Émile Zola, Jacqueline de Romilly, Frédéric Mistral ou Alphonse Daudet, une trentaine de biographies empruntent les sentiers de la Provence, et notamment Aix-en-Provence.
L'écrivaine et conférencière du patrimoine Marie-Nicole Le Noël, qui a dirigé l'ouvrage, le signera en compagnie de plusieurs auteurs le 19 mai à la librairie de Provence.

PATRIMOINE CULTUREL

« LES AMIS DES MUSÉES D'AIX-EN-PROVENCE » ÉTENDENT LEUR CHAMP D'ACTION

L'association des « Amis du musée des Tapisseries et du Pavillon Vendôme » est devenue « Les amis des musées d'Aix-en-Provence », afin de souligner l'élargissement de ses activités qui désormais concernent tous les musées et bâtiments à vocation culturelle et historique gérés par la Ville (hors musée Granet). L'association organise des conférences, sorties et voyages portant sur des thèmes aussi variés que l'art, l'histoire, l'archéologie, la photographie et probablement plus tard, le design.

→ *Informations*

24 place des Martyrs de la Résistance
amismuséesdaix@gmail.com
(prochainement, un site internet)

JEUNESSE

DERNIÈRES POSSIBILITÉS POUR AIXBOX

Aixbox propose chaque année des semaines de loisirs pour les 7-17 ans. Lancée le 19 avril dernier, la boite loisirs de l'été a été victime de son succès ! Le jour du lancement dès 9h, le site Internet Aix Box a enregistré quelque 600 connexions simultanées, contre 160 à la même heure l'an dernier. Les « box » ont littéralement été prises d'assaut à tel point qu'à 9h15, beaucoup de parents n'ont pu enregistrer leurs enfants les periodes souhaitées (juillet étant le mois le plus demandé). Il reste toutefois quelques possibilités d'inscriptions. Les « box » pré-réservées et finalement annulées sont à nouveau disponibles tous les soirs à partir de 20h sur le site Aix Box. Et ce, jusqu'en juillet.

→ *Informations*

Rendez-vous sur www.aixenprovence.fr

// SALON VIVRE CÔTÉ SUD

LE PARC JOURDAN SOUS LE SIGNE D'HÉLIOS

Du 8 au 11 juin, l'art de vivre éclaire le parc Jourdan. Placé cette année sous le signe d'Hélios, personnification du soleil, le salon « Vivre côté sud » donne le ton des nouvelles tendances méditerranéennes.

C'est désormais un rendez-vous attendu par tous les amateurs de décoration et d'art de vivre. Le salon Vivre côté sud regroupera dans l'enceinte du parc Jourdan près de 200 exposants très côté sud, répartis par espaces thématiques pour faciliter la visite. Du mobilier au linge de maison, des transats aux spas, le salon est tourné vers l'intérieur comme l'extérieur de la maison. Les visiteurs pourront bénéficier de démonstrations et d'ateliers culinaires avec des chefs de talent, qui partageront leurs précieux conseils pour une cuisine du soleil.

→ ***Informations et tarifs***

www.vivrecotesud.fr

// FESTIVAL D'AIX

IL EST ENCORE TEMPS DE RÉSERVER !

Il est toujours temps de réserver sa place au Festival d'Aix-en-Provence. Ci-dessous deux œuvres qui seront présentées cette année. Vous pouvez également retrouver le programme complet du Festival sur www.festival-aix.com

DAVID ET JONATHAS

Marc-Antoine Charpentier

Direction William Christie – choeur et orchestre Les Arts Florissants – mise en scène Andreas Homoki.

Récit biblique inspiré de l'Ancien Testament, *David et Jonathas* est devenu une magnifique tragédie lyrique de Marc-Antoine Charpentier. Depuis sa création en 1688, *David et Jonathas* a été rarement représenté. Et c'est au Festival d'Aix-en-Provence cet été que William Christie dirige pour la première fois une version scénique de ce chef-d'œuvre méconnu, dont il a signé la version discographique de référence.

Théâtre de l'Archevêché
6 , 9, 11, 13, 16, 19 juillet 2012

© ADI NES – David et Jonathas - courtesy l'artiste et Galerie Praz-Delavallade Paris

WRITTEN ON SKIN

George Benjamin

Texte original Martin Crimp - direction musicale George Benjamin - mise en scène Katie Mitchell – orchestre Mahler Chamber Orchestra.

En création mondiale au Festival d'Aix-en-Provence, un des temps forts de l'année lyrique 2012. Inspirée d'une légende occitane du XIII[e] siècle mais jouée sous le regard désenchanté de trois anges du XXI[e] siècle, cette histoire de passion et de pouvoir au goût de sang fournit un sujet puissant au nouvel opéra de deux artistes majeurs de notre temps. La musique diaphane et théâtrale de George Benjamin, les mots denses et acérés de Martin Crimp en déploient toute l'ambivalence et la vénéneuse séduction. Cette commande et co-production rassemble 4 institutions lyriques Opéra d'Amsterdam, Covent Garden de Londres, Le Capitole de Toulouse et le Théâtre de Florence. Ensuite le Festival de Vienne, le Staatsoper de Munich et l'Opéra Comique en partenariat avec le Festival d'Automne accueilleront cette production. A ne pas manquer !

Grand Théâtre de Provence 7, 9, 11, 14 juillet 2012

// PAVILLON NOIR

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DU 29 MAI !

Le Pavillon Noir accueillera cette saison 17 chorégraphes de tous horizons pour une programmation placée sous le signe du multiculturalisme. Artistes sud-africains, irlandais, algériens, israéliens, espagnols, belges viendront ainsi fouler les planches du théâtre et partager leurs univers. Des spectacles aux titres évocateurs embarqueront le public dans des aventures humaines et poétiques : le *Lac des cygnes* de Dada Masilo, joyeux et un brin moqueur, un *Casse-noisette*, version hip hop de Bouba Landrille Tchouda, *Peau d'Âne*, adaptation inédite d'Emilio Calcagno, ou encore *Daphnis é Chloé*, pièce mythique de Jean Claude Gallotta. Le collectif Peeping Tom sera également au rendez-vous avec sa dernière création *À louer,* ainsi que Pierre Rigal avec *Micro* sa pièce-concert-rock déjantée à vivre en live. Le Ballet Preljocaj reprendra *Helikopter / Eldorado* (Sonntags Abschied), *Le Sacre du printemps* et présentera deux nouvelles créations: en septembre, *Ce que j'appelle oubli*, d'après le texte fulgurant de Laurent Mauvignier et *Mille et une Nuits*, à l'été 2013 en avant-première dans le cadre de Marseille Provence 2013, calligraphie des affects et des humeurs autour de ces contes populaires.

La saison verra 17 artistes invités, 69 représentations au Pavillon Noir mais aussi au Grand Théâtre de Provence et à La Criée à Marseille.

Retrouvez toute la programmation sur www.preljocaj.org

→ ***Informations***

Abonnez-vous à partir du mardi 29 mai 2012

Achetez vos spectacles à l'unité à partir du mardi 26 juin 2012

Au 0811 020 111 ou sur www.preljocaj.org

Rejoignez-nous sur Facebook (Ballet Preljocaj /Pavillon Noir) et Youtube

PAVILLON NOIR

SAISON 12>13

BALLET PRELJOCAJ

ABONNEZ-VOUS AU 0811 020 111 - www.preljocaj.org

Dafi Altabeb, Josette Baïz, Emilio Calcagno, Collectif 2 temps 3 mouvements, Olivier Dubois, Colin Dunne, Jean-Claude Gallotta, Hervé Koubi, Bouba Landrille Tchouda, Dada Masilo, Lee Meir, Peeping Tom, Antonio Pérez & David Sánchez, Angelin Preljocaj, Pierre Rigal, Noa Shadur, TPO

PHOTOS © BANCALARI CARBONNET BALLET PRELJOCAJ - LIMA KAMBEL, FABRIZIO GIANNINI - AURELIEN CHAMBERT - CARLOS FERREIRA DA SILVA - NICOLAS ZINMEISTER - CONCEPTION RÉALISATION DPK 04 38 24 14 24

// CIVISME

LA VILLE LANCE SA NOUVELLE CAMPAGNE SUR LE CIVISME

La Ville lance sa nouvelle campagne de sensibilisation au civisme et à la propreté urbaine. Les différents messages sont délivrés par deux jeunes héros : super Lylou, 6 ans et super Tom, 7 ans. Une double prise de conscience : Quel exemple donnons-nous à nos enfants en jetant un papier ou un mégot par terre ? Est-ce à eux de nous faire la leçon et de nous apprendre à respecter notre environnement urbain ?
Au final un seul et même message à retenir : « nous avons tous le pouvoir de garder la ville propre ». Pas utile d'avoir des superpouvoirs....

« Même pas cap de descendre la poubelle à la bonne heure ! »
SUPER TOM, 7 ANS
« T'es sûr que ton chien n'a rien laissé par terre ? »
SUPER LYLOU, 6 ANS
« C'est à moi de ramasser ton mégot ? »
SUPER TOM, 7 ANS
« Le premier qui jette un papier par terre aura affaire à moi ! »
SUPER LYLOU, 6 ANS
NOUS AVONS TOUS LE POUVOIR DE GARDER LA VILLE PROPRE
AIX

UN SEUL NUMÉRO POUR LES INCIDENTS DU QUOTIDIEN

04 42 91 90 90

Trottoirs défoncés, potelets arrachés, branchages dangereux, sécurisation de sites, débris de verre, nettoiement et balayages des rues, dépôts sauvages…Si vous constatez un incident sur l'espace public, prévenez Marie Aix'Press au 04 42 91 90 90 (un seul numéro pour centraliser toutes les demandes d'intervention). Vous pouvez également envoyer un mail avec photo à l'adresse ci-dessous.

→ *Mairie Aix'Press*

04 42 91 90 90
mairie-aixpress@mairie-aixenprovence.fr

VIDÉO PROTECTION **24 CAMÉRAS SUPPLÉMENTAIRES**

La ville d'Aix-en-Provence compte actuellement 37 caméras de vidéo protection. Courant mai, 24 caméras supplémentaires seront installées et opérationnelles soit 61 caméras en tout.
Ces 24 caméras seront réparties à travers la ville à savoir : 6 pour le centre-ville, 6 pour le quartier du Jas de Bouffan, 6 pour le quartier d'Encagnane et 6 pour le quartier Saint Eutrope.
D'ici fin mai, 10 agents de vidéo protection assureront la surveillance des rues 24h/24.

Aix en bus **gratuit pour les 70 ans**

Après quelques jours de flottement, et à la demande express du maire d'Aix, le réseau de bus aixois est à nouveau gratuit pour les personnes ayant plus de 70 ans et ce, sur l'ensemble des lignes du centre-ville et du Pays d'Aix.

→ *Informations*

Pour de plus amples informations, les usagers du réseau Aix en Bus sont invités à se renseigner auprès de l'agence commerciale située 27 rue des Cordeliers à Aix-en-Provence (09 70 80 90 13) et pour l'ensemble des déplacements sur les transports en commun du territoire et du département sur le site Lepilote.com (n° Azur : 0810 00 13 26, prix d'un appel local).

Amélioration du réseau

Au début du mois de septembre vont débuter des réunions de concertation et d'information auprès de la population afin de leur présenter les modifications et améliorations qui seront apportées au réseau de transports en commun. Amplitude horaire plus importante, fréquence des correspondances plus soutenue, délais d'attente réduits... Après cette phase de concertation, les changements devraient intervenir au 1er janvier 2013. Nous reviendrons plus longuement sur ce dossier dans notre numéro de septembre.

→ *Informations*

Retrouvez l'information totale dès la fin juin sur : www.mairie-aixenprovence.fr

Depuis 2001, la gare TGV relie Aix à Paris en seulement 3 heures. Une opportunité économique pour de nombreuses entreprises qui ont choisi de s'installer sous le soleil de la Provence.

// ATTRACTIVITÉ

UN « MICRO-CLIMAT » ÉCONOMIQUE AIXOIS

La crise... Depuis quatre ans, ce sujet est omniprésent dans les medias et les conversations. Pendant ce temps, force est de constater – en restant prudent – qu'Aix s'en tire plutôt mieux qu'ailleurs...

Les statistiques de Pays d'Aix Développement, l'agence de développement économique du Pays d'Aix, le confirment : en 2010, cette structure a permis l'implantation de 198 entreprises, représentant 2 866 emplois.

Cette vitalité se retrouve dans toutes les structures économiques, à commencer par le petit commerce de centre-ville. Les Allées Provençales, créées en 2007, se sont révélées complémentaires du commerce du centre ancien.

Cette bonne santé se retrouve aussi en périphérie : sur la zone commerciale de La Pioline – avec sa concentration de concessionnaires automobiles – sur les pôles d'activités des Milles et de La Duranne, où le nombre d'entreprises augmente chaque année, ou encore sur l'Europôle de l'Arbois qui, sur le thème de l'environnement, mêle structures universitaires de haut niveau, laboratoires de recherche, et entreprises de toutes tailles.

La qualité de l'économie se manifeste également dans le fait que trois chefs d'entreprises aixois sont les présidents nationaux de leurs syndicats professionnels respectifs.

Ce dynamisme est enfin l'un des effets de notre attractivité dans tous les domaines, qu'il s'agisse du Festival d'art lyrique, des grandes expositions organisées au musée Granet, ou encore d'Iter.

LE COMMERCE TRO

Voici cinq ans, le commerce aixois a vu la création des Allées Provençales. Certains redoutaient un affaiblissement du centre ancien. Dans les faits, les Allées Provençales ont attiré une nouvelle clientèle. Le centre ancien en bénéficie, en même temps qu'il est l'objet d'une attention soutenue de la part de la Mairie.

PARKING COMPLET // Autre critère qui ne trompe pas, l'affluence dans les parkings : en 2010, on a compté quatre jours où les parkings ont affiché complet ; en 2011, huit jours.

LES ALLÉES PROVENÇALES, PRODUIT D'APPEL

Cinq ans déjà que les Allées Provençales font partie du paysage aixois. A l'époque, des voix redoutaient que ce nouveau quartier, avec ses enseignes nouvelles et son gigantesque parking, ne déséquilibre la ville. En fait, cette installation a dynamisé le commerce aixois.

Cinq ans après l'ouverture des Allées Provençales, force est de constater que le commerce à Aix, dans sa globalité, se porte plutôt bien, et que le nouveau quartier n'a pas tué le centre ancien. Pour Vincent Mauvage, le directeur des Allées Provençales, cela tient en un mot : complémentarité. *« Nous avons apporté une offre complémentaire à celle du centre-ville, avec des enseignes qui ne s'y trouvaient pas. Une ville comme Aix ne pouvait pas se passer d'une Fnac, d'un H&M, d'un Zara »*. Il n'élude pas la disparition des deux disquaires, imputée à l'arrivée de la Fnac : *« Les fermetures de Nuggets et de Compact Club sont plus liées à la crise du marché du disque »*.

En 2009 puis en 2011, Vincent Mauvage a fait réaliser deux enquêtes. Résultats : Il existe un vrai échange entre les deux quartiers. Il s'appuie sur des comptages, selon lesquels le premier flux piéton de la ville se trouve entre les Allées Provençales et la rue Espariat, avec une moyenne de 55 000 passages par jour : Avec 50 boutiques, 450 salariés et 130M€ de chiffre d'affaires, les Allées Provençales ont apporté un vrai plus à la ville. Les premières années, nous connaissions une progression de 7 à 8% ; l'an dernier, malgré la crise, nous avons conservé une croissance, de l'ordre de 4%. L'ouverture des commerces le lundi, ainsi qu'entre midi et deux, a certainement contribué à cette bonne santé.

600 ADHÉRENTS POUR L'APACA

A la tête de l'association de promotion et d'animation du commerce aixois (APACA), qui regroupe six cents adhérents, Christian Rolando se livre. «La ville est dynamique, la municipalité soutient le commerce, et nous travaillons avec elle en bonne entente. Par exemple, avant de lancer la piétonnisation de la rue d'Italie, elle nous a demandé ce que nous en pensions. Nous sommes donc allés voir tous les commerçants de la rue pour leur poser la question. Cette coopération fait que nous sommes au courant des projet avant qu'ils ne soient décidés ».

« Quand quelque-chose ne va pas, je sais le dire. Par exemple, je pense qu'il faut décaler les horaires de livraisons, en les faisant commencer plus tôt, afin qu'elles soient terminées plus tôt, bien avant midi. Je l'ai proposé à Jean-Christophe Grossi, l'adjoint au commerce. Je veux être constructif : je ne veux pas être un président qui se manifeste quand ça ne va pas, qui dit non et ne propose rien. »

UVE SON ÉQUILIBRE

PEU DE FERMETURES

Le « taux de mutation » des commerces – en cas de vente, de changement d'enseignes, ou de modification de statuts – est, à Aix, de près de 30% par an. Quant au taux de commerces vacants, il oscille entre 5 et 7%. Les commerces qui restent fermés sont exceptionnels à Aix ; lorsqu'ils sont fermés, c'est en général pour cause de travaux avant une réouverture prochaine. Voilà un bon critère de dynamisme commercial.

LE CENTRE ANCIEN RESTE DYNAMIQUE

L'économie commence au coin de la rue. A Aix, on compte quelque 3 150 commerces pour l'ensemble de la commune. 1 750 pour le seul centre historique.

Le commerce aixois a connu un déplacement de son centre de gravité, avec en particulier la création des Allées Provençales, le parking Rotonde, la concentration des transports en commun à la Rotonde... *« La Ville a voulu rééquilibrer la commercialité dans le centre,* explique Jean-Christophe Grossi, l'adjoint délégué notamment au commerce et à l'artisanat. *Nous avons augmenté le nombre et les circuits de diablines, nous avons créé une troisième ligne de minibus. En outre, tous les détenteurs de tickets de parkings peuvent utiliser gratuitement ces deux modes de transport ».*

Le rééquilibrage s'est manifesté également par une attention plus marquée sur la partie Est du centre historique, avec la rénovation de la rue Mignet, la piétonnisation de la rue d'Italie – en cours – et, prochainement, la réhabilitation des places du Palais, de la Madeleine et des Prêcheurs, et la création d'un parking sous les Arts-et-Métiers.
Parallèlement, la Mairie a souhaité obtenir, pour Aix, une aide au titre du FISAC (Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce), destinée à financer diverses actions ; votée à l'unanimité du conseil municipal, la demande a été acceptée par l'Etat. Ce qui a permis à la commune d'empocher 283 000€ – la Communauté du Pays d'Aix versant de son côté une somme d'un montant identique. *« Nous récolterons les fruits du FISAC dans deux ou trois ans »,* précise l'élu.
Les actions de la municipalité ne se sont pas arrêtées là. En parallèle, nous avons donné aux commerçants des formations en anglais et en espagnol, et nous leur avons expliqué la ville, les manifestations, les lieux... Comme le taux de mutation des commerces est important, nous faisons cela régulièrement.

// TOURISME

LE BOOM TOURISTIQUE

Avec le tourisme, délégation portée par Victor Tonin, Aix dispose d'un formidable levier économique. 420 000 personnes ont franchi les portes de l'Office de tourisme l'année dernière, soit près de 50 000 personnes supplémentaires par rapport à 2010, pourtant déjà un bon cru.
La tendance est nette alors même que le nouveau bâtiment, disposant de 1 000 m² de surface d'accueil et de services étoffés, n'est entré en fonction qu'à la fin de l'année. Comme en 2010, environ un million de nuitées a été recensé dans les 54 hôtels et résidences que compte la ville. Soit par exemple 50 000 de mieux qu'en 2006 lors de la formidable année Cézanne.
C'est dire si le succès des grands rendez-vous perdure. Aix profite d'événements dont l'écho est mondial, notamment les expositions « patrimoniales », pour capitaliser. D'un point de vu financier le bilan est également éloquent. La saison Cézanne a généré 63 millions d'euros de retombées économiques tandis que la saison Picasso a fait en 2009 presque aussi bien (61 millions). 450 000 visiteurs au musée Granet pour la première, 370 000 pour la seconde, et cela en pleine récession économique. Selon une étude du Cergam (Centre d'études et de recherche en gestion d'Aix-Marseille), l'impact économique « indirect » de la saison Picasso (hôtellerie, restauration) représentait 227 emplois à temps plein. Une véritable arme anti-crise.
Pour répondre à la demande Aix étend son offre. La ville comptait 2 800 chambres début 2 000, plus de 3 100 aujourd'hui, avec un taux d'occupation frisant les 70%, soit bien au-delà de la moyenne du département. Elle peut même satisfaire une clientèle haut de gamme en disposant, depuis l'an passé, d'établissements cinq étoiles et alors qu'un palace verra le jour en 2013 dans le quartier Sextius Mirabeau, face au futur Conservatoire. 2013 qui marquera un nouveau grand rendez-vous avec le monde, à l'occasion de la Capitale européenne de la culture.
Bref, le tourisme est une vraie force économique pour Aix.

L'INFLUENCE DES MARCHÉS SUR L'ÉCONOMIE

Pas de traders dans ces marchés là mais plutôt une profusion de couleurs, de senteurs, de formes et de matières. Les marchés aixois relèvent de l'institution. Ils arrivent dans le trio de tête des activités préférées des Aixois et font office de produit d'appel pour les touristes, tant ils symbolisent la Provence et l'idée d'un certain art de vivre.
Leur poids dans l'économie de la ville n'a lui rien de folklorique, avec un chiffre d'affaires supérieur à 15 millions d'euros par an. Le centre-ville compte jusqu'à 312 étals par jour, Encagnane 82, le Jas de Bouffan 67. Des chiffres « hors-norme ». Avec 1 649 étals par semaine, Aix se classe par exemple devant Bordeaux (1 329). Si l'on ramène ces données au nombre d'habitants, elle laisse loin derrière des villes comme Lyon ou Montpellier. Le marché Verdun/Prêcheurs/Madeleine offre 249 étals trois fois par semaine quand son concurrent lyonnais n'en dispose que de 200 une fois par semaine.
Maintenir la présence des forains reste un objectif prioritaire, en dépit de contraintes réglementaires et d'organisation complexes, justifiant quelques réorganisations. La Ville travaille avec les forains sur ce sujet, consciente qu'au delà des statistiques, c'est de patrimoine dont il s'agit. (*cf.* page 7).

« LES ARTISANS NE DÉLOCALISENT PAS ! »

On connaît le slogan : « L'artisanat, la première entreprise de France ». Il est vrai que du boulanger au maçon en passant par le boucher et le coiffeur, les artisans sont partout.

Pour André Bendano, le président de la Chambre de métiers des Bouches-du-Rhône, ce slogan peut se décliner aussi à l'échelle des villes : *« A Aix, l'artisanat représente plus de 2 500 entreprises, soit 5 500 actifs et 13% de l'économie locale. Ce sont de petites structures, qui créent de la richesse, du lien social, et qui ne délocalisent jamais ».*

Qui plus est, il s'agit, dans notre ville du moins, d'un domaine imperméable à la crise : *« A Aix, ce secteur a vu l'installation de 300 artisans de plus en cinq ans, soit une croissance de 13% du nombre d'entreprises. Et même en 2011, le solde est resté positif ».*

Mais la Chambre de métiers refuse de se laisser bercer par ces bons chiffres. Car elle rencontre deux sortes de difficultés. La première est la concurrence déloyale, la contrefaçon, les produits fabriqués en Chine ou ailleurs et qui sont vendus comme authentiquement provençaux. *« Contre cela, nous réfléchissons à des labels, des certificats, des IGP (indications géographiquement protégées)... Car ce qui est en jeu, c'est à la fois notre identité et notre survie : quand une personne achète des calissons, du miel ou de l'huile d'olive qui viennent d'ailleurs, c'est un manque à gagner pour les entreprises aixoises ».*

L'autre souci tient à la transmission des entreprises artisanales : *« Sur les 2 500 entreprises aixoises, il y en a 870 dont le gérant a plus de 50 ans ».* Avec le risque qu'il ne commence à se mettre en roue libre, qu'il n'y investisse plus, que son entreprise perde de sa valeur et qu'au bout du compte, il ne trouve personne à qui la vendre. *« Heureusement, la Ville d'Aix a pris conscience de ce risque et, avec elle, nous allons mettre en place divers dispositifs d'aide aux artisans ».*

LES 40 PROPOSITIONS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Dans une étude intitulée « CCIMP et développement du Pays d'Aix », la Chambre de commerce et d'industrie Marseille-Provence fait le bilan des atouts et des faiblesses du territoire aixois, et émet quarante propositions. **Certaines visent à renforcer et soutenir ce qui constitue l'identité du Pays d'Aix, à savoir la micro-électronique – en favorisant des passerelles avec les énergies renouvelables et l'optique – ainsi que le domaine touristique.**

La Chambre suggère également de tirer *« profit du maillage potentiel offert par les voies ferrées qui traversent le territoire »,* afin de *« favoriser le report de flux de la route vers le fer ».*

D'autres propositions ont le souci d' *« améliorer le niveau d'équipement du Pays d'Aix ».* La CCIMP cible ici en particulier les transports : elle souhaite développer les liaisons ferroviaires et l'offre de transports en commun, dans laquelle les étudiants ne doivent pas être oubliés. Dans les équipements, elle inclut aussi le logement et le foncier destinés à l'activité économique.

Enfin, la Chambre prône ce qu'elle appelle le « Jouer collectif » : *« Il y a des sujets qui doivent être traités à des échelles qui dépassent les périmètres actuels,* affirme son vice-président, Louis Aloccio. *Pour survivre et se développer, les territoires comme les entreprises doivent atteindre une taille critique, qui leur permet de rentabiliser des investissements toujours plus lourds et d'accroître leur attractivité sur la scène internationale. Il faut donc impérativement une convergence de la Communauté du Pays d'Aix avec les territoires environnants ».*

L'ÉCONOMIE DU PAYS D'AIX EN CHIFFRES

Nombre d'entreprises en 2011

43 118

ce qui représente une progression de 19,9% en un an

Taux de chômage

8,4%

alors qu'il est de 9,3% au plan national, 10,9% pour la région, et 11,9% pour le département

Nombre d'emplois de salariés dans le secteur privé en 2011

135 500

soit une progression de 863 emplois sur deux ans

Bureaux commercialisés au titre de l'immobilier d'entreprises

40 432m²

dont 15 250 m² de neuf

Le Pôle d'activités reste dynamique

Lorsqu'on parle du Pôle d'activités, il ne s'agit pas uniquement de celui des Milles – l'ancienne « Z.I » – qui regroupe plus de 50% de l'ensemble des sociétés du pôle, mais aussi des sites limitrophes, comme Pichaury, La Robole, et jusqu'à La Duranne. En 1970, il comptait 10 entreprises et 300 emplois ; aujourd'hui, 1 432 entreprises et près de 27 000 emplois...

Le pôle continue d'être dynamique, affirme Philippe de Saintdo, le nouveau président de l'association des entreprises. *Le nombre d'entreprises continue d'augmenter d'une année sur l'autre – même si c'est à un rythme moins élevé depuis la crise. La dynamique du pôle repose sur la pluralité de ses entreprises : tous les secteurs y sont représentés – à l'exception des activités polluantes. En outre, le pôle n'est pas soutenu par une seule grosse entreprise, qui mettrait l'ensemble en péril si elle partait ».* Au contraire, près de 70% des entreprises ont moins de dix salariés, et 25% des entreprises ont entre onze et cinquante salariés : si l'une déménage – voire ferme – une autre prend sa place rapidement.

Un autre élément du succès du pôle d'activités aixois réside dans son esthétique. En définitive, Philippe de Saintdo n'a qu'un souci : les embouteillages qui se produisent, matin et soir, aux différentes entrées et sorties du pôle, et qui nuisent à l'attractivité des sites, malgré un plan de déplacement inter-entreprises mis en place voici trois ans sous le nom de « Mobipôle ». S'il *« mise beaucoup sur le futur pôle d'échange de Plan d'Aillane »*, le président de l'association estime aussi que la solution passe par *« un recalibrage de certaines petites routes qui desservent le pôle et sur lesquelles, parfois, il est difficile de se croiser ».*

LA MATIÈRE GRISE SUR L'EUROPÔLE

Le technopôle d'Aix – baptisé Europôle – est né voici presque vingt ans dans les collines de l'Arbois.

Ce lieu est cofinancé par la Communauté du Pays d'Aix et par le Conseil général.
Au fil des ans sont venus des laboratoires de recherche, des formations universitaires et des entreprises de toutes tailles, œuvrant tous dans le domaine de l'environnement. Plus tard sont arrivés les pôles de compétitivité. Ils sont aujourd'hui quatre, auquel s'ajoute un « pôle régional d'innovation et de développement économique solidaire » (PRIDES), tous étant locataires d'un même bâtiment sur l'Arbois, l' « Hôtel de la Compétitivité », inauguré en mars dernier.
Comme pour tout technopôle, l'objectif de cette structure est de créer des synergies entre les 150 acteurs du site, aboutissant à des innovations rapidement transposables dans la vie de tous les jours.
Sur l'Europôle actuel, qui compte 40 000m² de bâti, travaillent près de 1 500 personnes. Quelque 20 000m² restent à aménager, ce qui amènera le nombre d'employés à 2 000. Deux projets d'extension sont en voie de réalisation. Le premier est la ZAC dite de la Gare, adossée à la gare Aix-TGV et qui, sur 100 000m² de bâti, aura vocation à accueillir de grands groupes, toujours évidemment dans le domaine de l'environnement ; les premières commercialisations de lots sont prévues courant 2013. Le second projet sera la future ZAC du Tourillon, face à La Duranne, où, sur 100 à 150 000m², viendront les petites unités de production, autrement dit les start-up de l'Arbois qui se seront développées et qui, réinstallées à proximité immédiate de l'Europôle, n'auront donc pas à s'expatrier.
Lorsque l'ensemble de ces projets auront été menés à bien, ce seront quelque 5 000 personnes qui travailleront sur les trois sites. Mais pas avant une dizaine d'années.

L'Hôtel de compétitivité a été inauguré en mars dernier.

AVEC LE COLLÈGE DE FRANCE

Fondé en 1530 par François Ier, le Collège de France, établissement prestigieux voué à la diffusion des savoirs et de la recherche, n'a décidé de créer une antenne hors de Paris qu'en... 2005. Et c'est à Aix, sur l'Europôle de l'Arbois, qu'il l'a installée. Deux chaires sont consacrées, l'une aux interactions entre les océans et le climat, l'autre à la géodynamique, c'est-à-dire aux risques climatiques et sismiques.
Sur l'Arbois, cette antenne du Collège de France est le navire amiral d'un ensemble d'instituts et de laboratoires, de deux écoles d'ingénieurs, et d'un master dédié aux sciences de l'environnement et de la Terre.

LES TROIS MOUSQ

Trois chefs d'entreprises sont les présidents nationaux de leurs syndicats professionnels respectifs. Maurice Farine dirige depuis vingt ans la confiserie du Roy René. Il est président du syndicat national de la confiserie. Thierry Schifano, fondateur des ambulances « La Mimétaine », président de la fédération nationale des transporteurs sanitaires. Jean-François Dubost, PDG de la Quincaillerie aixoise depuis une quinzaine d'années, président de la confédération nationale de la quincaillerie.

Thierry Schifano à la recherche d'un modèle innovant

Originaire de Mimet, Thierry Schifano a débuté sa carrière en 1981 en conduisant une ambulance Citroën CX. Fidèle à ses racines, il a baptisé sa société « La Mimétaine ». Sa petite société a bien grandi, et lui se trouve à la tête de la fédération nationale des transporteurs sanitaires, qui regroupe 1 200 entreprises en France.

En sa qualité de président – il en est actuellement à son troisième mandat – il a réfléchi à des moyens de réduire le coût du transport en ambulance, en explorant plusieurs pistes. Par exemple, pour améliorer la rotation des véhicules – ambulances ou véhicules sanitaires légers (VSL) – qui viennent chercher les patients à l'hôpital pour les reconduire chez eux, il a proposé de créer un salon d'attente au sein de l'hôpital.

Il a également imaginé avoir recours, pour le transport sanitaire... au covoiturage. Cette idée a été testée au centre de rééducation fonctionnelle des Feuillades, ainsi qu'à la polyclinique Rambot. Avec succès : *« Il y a cinq ans, 98% des transports sanitaires étaient réalisés en ambulance ; aujourd'hui, il n'y a plus que 33% des transports qui se font en ambulance. Le reste, 67%, se fait en transport assis, dont 90% en covoiturage »*.

Après une période d'expérimentation, Thierry Schifano envisage de développer cette démarche, avant de l'étendre à la France entière. *« Notre démarche, conclut-il, est fondée sur l'intérêt général : dans une période de crise et de raréfaction de l'argent public tous les acteurs économiques, doivent trouver des modèles innovants »*.

Jean-François Dubost « je continuerai d'aller

Interrogé en janvier 2011 par la presse, Jean-François Dubost, le PDG de la Quincaillerie aixoise, faisait état, pour 2010, d'une croissance de +8,5% et d'une dizaine d'embauches. Et annonçait, pour l'année à venir, le même nombre de créations d'emplois. Pari tenu, et même au-delà, puisqu'en 2011, la croissance de son entreprise a été de 10% et qu'il a recruté vingt personnes ! Il ne compte pas s'arrêter là : « Pour 2012, nous anticipons une progression d'au moins 13%, et dix-sept ou dix-huit embauches ».

Devant une bonne santé aussi insolente, on ose à peine prononcer devant lui le mot de crise : *« Ce qui se passe actuellement est une crise des finances publiques plus qu'une crise des entreprises,* répond-il. Depuis plus de trente ans, les Etats ont financé leurs politiques par l'emprunt et non par la création de richesses ». Mais il n'est pas homme à se lamenter. « La crise, dit-il, n'a pas refroidi ma volonté d'aller de l'avant ».

Cette volonté s'est manifestée par la création d'une salle d'exposition de plus de 300m², consacrée à l'univers de la salle de bain, à Pertuis ; elle sera suivie d'une autre salle, de 450m² celle-là, à l'entrée de Toulon. Elles rejoignent celle créée quelques années auparavant, sur le pôle d'activités des Milles.

Jean-François Dubost a également créé une nouvelle société, filiale de la Quincaillerie aixoise, baptisée EPSI,

UETAIRES

Maurice Farine déménage pour mieux grandir

Depuis 1989, il dirige la Confiserie du Roy René, leader sur le marché du calisson d'Aix. Maurice Farine, 64 ans, est également président de l'association des commerçants de La Pioline, et de Pays d'Aix Développement. Enfin, en 2011, il a été réélu, pour trois ans, président du syndicat national de la confiserie.

Pour lui, en matière économique. Aix serait même victime de son succès : *« Sur proposition de notre part, nos élus ont décidé de prioriser l'installation d'entreprises déjà présentes dans le Pays d'Aix et qui veulent se développer, plutôt que des entreprises extérieures. Plus de la moitié des entreprises installées en 2011 l'ont été par un développement endogène ».*

Tel sera aussi le cas pour... sa propre entreprise. Présente sur la zone commerciale de La Pioline depuis 1973, la Confiserie du Roy René s'y trouve désormais à l'étroit : Maurice Farine a fait passer son chiffre d'affaires de 1,5M€ à 10M€ mais aujourd'hui, la société ne peut plus se développer. Il va donc bientôt construire une nouvelle usine, au nord d'Aix, le long de la D7N.

Qui plus est, sa future usine sera bornée d'amandiers dont le fruit est principal ingrédients du calisson, sur 16 hectares. Sachant que, lorsque les arbres ont atteint une belle taille, la production est d'une tonne à l'hectare, et qu'actuellement, le tonnage d'amandes de Provence disponibles sur le marché est de 35 tonnes, cette auto-production ne sera pas négligeable. Et elle réduira les importations, puisque la Confiserie du Roy René utilise 180 tonnes d'amandes par an, venant principalement d'Espagne.

Accessoirement, cette plantation aura le mérite de rendre la terre à sa vocation première : l'agriculture.

de l'avant »

pour « Equipements de protection et de sécurité individuels ». Elle regroupe tout ce qui concerne la protection dans les domaines du bâtiment, de l'industrie et autres. Créée en juillet dernier, cette société, installée elle aussi aux Milles, compte déjà une dizaine de salariés... et un deuxième établissement dans l'Isère.

Et ce chef d'entreprise qui, chaque matin, tient à saluer individuellement chacun de ses collaborateurs, n'a pas dit son dernier mot : *« J'ai 60 ans ; tant que j'aurai la santé, la capacité d'avoir des idées, de fédérer des énergies, je continuerai d'aller de l'avant ».*

// PAYS D'AIX DEVELOPPEMENT

La structure qui a installé 2 000 entreprises en dix ans

L'association « Pays d'Aix Développement » (PAD) est une agence de développement économique, financée par la Ville d'Aix, puis par la Communauté du Pays d'Aix. Elle offre, aux entreprises souhaitant s'implanter dans le Pays d'Aix divers services. D'abord, PAD donne à ses interlocuteurs des informations sur l'environnement économique et, partant, sur la pertinence de l'implantation de l'entreprise. La structure aide également au montage financier du projet, et sollicite, pour l'entreprise qui souhaite s'installer, des aides locales, nationales et européennes. Toujours sur le plan financier, « Pays d'Aix Développement » gère un fonds intitulé « Dispositif d'amorçage de Provence », et qui permet l'octroi d'un prêt à taux zéro pouvant aller jusqu'à 40 000 €. Dans le même temps, PAD propose au postulant des terrains, des bureaux, des bâtiments industriels à la vente ou à la location ; elle organise des visites de sites – pôles d'activités, pépinières et autres – ainsi que des rencontres avec les décideurs locaux et les milieux économiques. Grâce à des partenariats avec Pôle Emploi et les agences d'intérim, PAD peut aussi faciliter les recrutements.

Cette structure a permis, en 2010, l'implantation de 198 entreprises, représen-

Ce programme de bureaux sur 6.400m², nommé Ywood et situé à L'Ensoleillée, près de La Pioline, sera à énergie positive. Début des travaux avant la fin de 2012.

en bref...

Immobilier d'entreprises

Depuis dix ans, le marché de l'immobilier d'entreprises dans le Pays d'Aix oscille entre 30 et 40 000 m² de bureaux par an – ancien et neuf confondus. Les chiffres ont chuté avec la crise économique (25 000m² en 2009) mais sont repartis à la hausse en 2010 (plus de 42 000m²). Le parc total de bureaux est d'environ 770 000m².

Entreprises

Le Pays d'Aix compte 43 118 entreprises (dont 20 728 pour le secteur « Centre » de la CPA, qui représente essentiellement Aix, additionnée des communes de Saint-

BERNARD FIGUIÈRE IMAGINE L'AVENIR ÉCONOMIQUE D'AIX

Depuis plus d'un demi-siècle, l'entreprise créée par Jean Figuière en 1956 bâtit et vend des immeubles dans Aix. Bernard Figuière évoque ce passé, mais aussi et surtout l'avenir.

Quel est votre regard sur la situation économique d'Aix ?

« Aix possède un dynamisme indéniable. Outre ses atouts initiaux – son patrimoine, son image culturelle, sa situation géographique, ses universités – se sont ajoutés d'autres atouts, comme l'arrivée du TGV. Il faut se rappeler que le développement économique de cette ville a moins de quarante ans.

Comment imaginez-vous l'avenir?

Dans les années à venir, le développement sera certainement plus limité. Car cette question se décline en trois aspects : la place – c'est-à-dire les terrains pour les entreprises – les logements pour ceux qui doivent y travailler, et les infrastructures, notamment routières. Il y a des potentialités de développement sur la ZAC du Tourillon et sur la ZAC de l'Arbois – toutes deux en bordure de l'Europôle. Mais il faudra procéder enfin à l'élargissement de la D9 ; mais aussi créer une voie entre la Route de Roquefavour et l'Europôle. Quant au troisième aspect, il peut se résoudre par la construction de logements autour de la gare de l'Arbois.

Et en dehors de l'Arbois ?

Je crois beaucoup au développement de l'est d'Aix : le Canet-de-Meyreuil, Rousset, Peynier. Mais dans ce cas, il faudrait une sortie d'autoroute. Ce développement permettrait un rééquilibrage des flux entre l'est et l'ouest. En revanche, en dehors des développements liés à ITER, je crois moins au nord d'Aix. Les entrepreneurs veulent travailler sur l'axe Nice-Montpellier ; ils ne veulent pas sortir, même de peu, de ce flux qui irrigue l'économie.

Et qu'en est-il de l'avenir du groupe Figuière ?

Nous serons prêts à accompagner tous les futurs développements d'Aix et du Pays d'Aix. Mon fils Pierre-Laurent a racheté Figuière Immobilier ; ma fille Agathe travaille avec moi dans la promotion. Je crois beaucoup aux entreprises familiales. Depuis que nous existons, nous avons montré que l'on pouvait compter sur nous. En trente-cinq ans de carrière, je ne crois pas avoir eu à rougir d'aucune réalisation. »

tant 2.866 emplois. En dix ans, de 2000 à 2010, PAD a aidé à l'installation de 2 004 entreprises, pour 26 859 emplois.
« Pays d'Aix Développement » a été la première agence de développement économique du Sud de l'Europe à être certifiée ISO 9001. Elle est actuellement présidée par Maurice Farine.

Marc Jaumegarde et de Vauvenargues). Sur cette vingtaine de milliers, 14 373 (69,3%) concernent les services, 3 625 (17,5%) le commerce, 1 399 (6,7%) la construction, 980 (4,7%) l'industrie. Enfin, 351 établissements (1,7%) représentent l'activité agricole. A noter que 57% des entreprises créées en 2010 l'ont été sous le statut d'auto-entrepreneur.

Emploi

On compte près de 67 000 emplois dans le secteur centre de la CPA, soit +1,2% sur deux ans. Le taux de chômage, selon l'INSEE est de 8,4% dans la « zone d'emploi » d'Aix. A titre de comparaison, ce taux est de 11,9% pour le département et de 9,8% au plan national.

Bernard Figuière et sa fille Agathe.

ITER, ACCÉLÉRATEUR D'ÉCONOMIE

Depuis cinq ans que le programme a débuté, les divers contrats ont fait pleuvoir des millions d'euros sur les entreprises du département. En terme d'emplois, ITER en a créé 1 200, auxquels s'ajoutent les emplois induits.

ITER, vaste programme, auquel sont liés des chantiers portant sur la construction de bâtiments administratifs, d'une école internationale, de la « fosse » qui doit accueillir le futur réacteur. Ils portent aussi sur l'aménagement de l'itinéraire qu'emprunteront, courant 2014, les poids lourds chargés des pièces détachées destinées à la machine, en attendant de futurs chantiers, liés à l'assemblage desdites pièces.
En cinq ans, les différents contrats relatifs à ITER ont totalisé 1 718 milliard d'euros. Sur cette somme, un gros tiers – 490 millions d'euros – est allé à des entreprises de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Selon les domaines – travaux d'aménagement du site, activités d'ingénierie et de services, etc. – la part obtenue par des entreprises des Bouches-du-Rhône a pu aller de 25 à 50%. Ce n'est pas fini, car les appels d'offres s'égrèneront jusqu'aux années 2020.
Mais les retombées économiques d'ITER ne se limitent pas aux contrats attribués aux entreprises, ni aux emplois que celles-ci ont pu créer ou préserver. Robert Arnoux, du service communication au sein de la structure ITER Organization, explique : *« La règle est connue : un emploi dans une installation de recherche en génère au moins un deuxième dans son environnement immédiat. Elle se vérifie partout où de grands projets scientifiques ont été implantés (…) A ces emplois indirects s'ajoutent les emplois induits, beaucoup plus difficilement quantifiables, mais dont l'impact sur l'économie locale est réel – un commerce se crée, un autre s'agrandit, tous deux embauchent du personnel, etc. Ainsi, si l'on additionne les quelque 1 200 emplois directs générés par les acteurs du programme ITER à Cadarache (ITER Organization, l'agence européenne Fusion For Energy, l'Agence Iter France et leurs collaborateurs extérieurs) aux emplois indirects et induits, on obtient un chiffre de l'ordre de 3 000 emplois ».*
Et ce n'est encore qu'un début : *« Avec,* poursuit-il, *la montée en puissance des travaux de construction dès la fin de cette année, l'arrivée courant 2014 des premières pièces destinées à la machine et la mise en œuvre de leur assemblage sur la plateforme ITER, ce sont plus de 3 000 travailleurs supplémentaires qui sont attendus. Au total, on peut estimer que dans les années qui viennent, le nombre d'emplois liés à ITER de manière directe, indirecte ou induite sera de l'ordre de 6 500 à 7 000 ».*

// CET ARGENT QUE LES AIXOIS NE DÉPENSENT PAS

La Ville veille au portefeuille des Aixois, en proposant, pour tous les services dont elle a la gestion, des prix peu élevés. Tour d'horizon.

Bus

Le ticket à l'unité est au prix de 1€ (7€ les dix). Pour la diabline, le prix est de 0,50€ (4€ les dix tickets). Un abonnement pour un mois au réseau de bus coûte 24€ contre 25€ l'abonnement pour un mois à un parc-relais (qui donne droit à autant de tickets de bus, aller-retour, qu'il y a d'occupants dans le véhicule). L'abonnement scolaire annuel lui aussi est bas : pour les enfants des écoles primaires, il est de 50€, et pour les collégiens, lycéens et étudiants de moins de 26 ans, de 100€.

Parkings

Afin de dissuader les véhicules de trop s'approcher du centre-ville, d'une façon logique, les prix sont proportionnels à la proximité du centre historique. Mais ils restent modérés, et inférieurs à ce qui est pratiqué dans les villes alentour. Ainsi, pour ne prendre que deux exemples, en journée, au parking Mignet, il en coûte 1€ pour 35 minutes, puis un autre euro pour les 30 minutes suivantes ; au parking Méjanes, il en coûte 1€ pour 50 minutes, puis un autre euro pour les 55 minutes suivantes. Dans les deux cas, la première demi-heure de stationnement est gratuite.

Eau

Le prix du mètre cube d'eau à Aix est d'environ 1,97€, ce qui fait d'Aix l'une des grandes villes les moins chères. Qu'on en juge : le mètre cube d'eau coûte 2,58€ à Nantes, 2,66€ à Paris, 2,84€ à Montpellier, 2,89€ à Marseille, 3,02€ à Toulouse, 3,06€ à Nîmes, 3,19€ à Bordeaux, 3,56€ à Toulon et plus de 4€ à Saint-Etienne. Pour un foyer aixois qui recevrait une facture de 120m3, cela représente une économie non négligeable.

Cantine

La cuisine centrale de la Ville – sur laquelle, depuis 2005, veille une diététicienne – propose un menu dont le prix est fonction du quotient familial. Le tarif plein est de 4,17€ et, selon les dégrèvements, peut descendre jusqu'à 0,89€ le repas ; il existe une dizaine de prix différents. Cette échelle de tarifs permet de préserver au mieux le pouvoir d'achat des Aixois, surtout les moins argentés.

// FISCALITÉ

LA VILLE N'AUGMENTE PAS LE TAUX DES IMPÔTS

Le pouvoir d'achat augmente par l'argent que l'on gagne, mais aussi par l'argent... que l'on ne dépense pas !

« Depuis onze ans que Maryse Joissains-Masini est maire, nous n'avons pas augmenté les taux d'imposition de la commune », martèle Gérard Bramoullé, l'adjoint délégué notamment aux finances et au budget.

Cet effort de gestion se double actuellement d'un effort exceptionnel portant sur l'investissement : ce poste était de l'ordre de 41M€ en 2010, il est passé à 60M€ en 2011, et augmente encore en 2012, pour atteindre 68M€. Le tout en ayant recours le moins possible à l'emprunt, et en réduisant la dette de la Ville.

Pourquoi privilégier ainsi l'investissement ? *« Nous sommes en période de crise, répond Gérard Bramoullé. Pour y répondre, il faut préserver le pouvoir d'achat des particuliers ; donc nous n'augmentons pas les impôts. Et il faut aider le secteur productif ».*

Cela signifie que la Ville, ainsi que la Communauté du Pays d'Aix, dont Gérard Bramoullé est également le grand argentier apportent leur aide aux infrastructures économiques, comme les zones d'activités : *« Elles permettent d'accueillir des entreprises, qui créent des emplois et de la richesse ».*

Outre les services détaillés ci-contre, la Ville a déjà lancé, à La Duranne notamment, des opérations de vente de logements à des prix inférieurs à ceux du marché, afin de permettre l'installation de jeunes ménages, qui travaillent souvent dans des entreprises alentour.

// ÉVÉNEMENT

C'EST SUD

L'ART PREND DE LA RUE

C'est Sud fête cette année sa onzième édition. Depuis ses débuts la manifestation, imaginée par Patricia Larnaudie, élue à l'Education et à la Culture, a pris une telle ampleur qu'elle est devenue emblématique de la culture jeune public et familiale. Une quarantaine de spectacles et d'animations est programmée entre le vendredi 25 et le dimanche 27 mai prochains.
Durant un week-end, les compagnies professionnelles invitées font d'Aix une scène à ciel ouvert, où le cirque côtoie la danse, le théâtre, la musique ou le conte. Toute la journée, les propositions s'enchaîneront et animeront les quatre coins de la ville, notamment les cours et les places aixoises (places de l'Hôtel-de-Ville, Richelme ou cour de l'hôtel Maynier d'Oppède), parfois simultanément. Le théâtre de l'Archevêché accueillera aussi de nombreux rendez-vous. La scène du cours Mirabeau donnera lieu de son côté à de grands rassemblements populaires, particulièrement à l'occasion du final le dimanche soir. Symbolique d'une manifestation profondément enracinée autour du monde de l'enfance, C'est Sud débutera dès le 23 mai avec l'exposition, à la Cité du Livre, des travaux réalisés par les élèves des écoles aixoises durant l'année scolaire et dans le cadre de l'EAC. L'enseignement artistique et culturel (EAC), financé avec constance par la Ville, permet aux enfants de participer à des projets artistiques de grande qualité et dans tous les domaines de la création, faisant intervenir les artistes eux-mêmes. Près de 4 000 enfants bénéficient chaque année de cette immersion. C'est l'une des clefs de la réussite de C'est Sud, où 15 000 personnes sont attendues cette année.

→ *Informations*

25, 26 et 27 mai 2012.
Un programme complet de C'est Sud est disponible dans les lieux institutionnels et culturels.

LA VILLE DONNE UN NOUVEAU CADRE **À LA FÊTE DE LA MUSIQUE**

Cette année, la Ville d'Aix avec donne une nouvelle dynamique à la fête de la musique l'installation de deux scènes supplémentaires réservées à la musique non amplifiée. La première, place de l'Hôtel-de-Ville, et la seconde, place de l'Archevêché, animées par les élèves du Conservatoire de musique, les associations « Big Band » et « Harmonie Municipale » dans le but d'élargir la proposition musicale au public.
Depuis trois ans, des associations partenaires de la Ville s'investissent dans le déroulé du traditionnel rendez-vous musical du 21 juin. On retrouvera cette année « Aix Qui ? » en haut du cours Mirabeau. La classe de musiques actuelles du Conservatoire partagera le bas du cours Mirabeau avec la MJC Prévert et l'association Mosaïque, « Musical Riot » sur la place de l'Hôtel-de-Ville tandis que « Seconde Nature » investira la place de l'Université offrant ainsi une large palette de musiques actuelles.
Au-delà de ces espaces, des emplacements seront attribués aux groupes amateurs qui en auront fait la demande en complétant une fiche de candidature auprès de la direction de la Culture, dans la limite des places disponibles. Afin de faciliter la déambulation du public, une plaquette informative sera diffusée incluant une carte du centre-ville qui indique la position géographique des formations musicales. Cette plaquette répertorie également les différents styles de musique représentés par chacun d'entre eux.

→ *Informations*

Le 21 juin dans le centre-ville d'Aix

//EXPOSITION

UNE PREMIÈRE EN FRANCE AU MUSÉE GRANET

LA COLLECTION FRIEDER BURDA

August Macke (1887 - 1914), Kleiner Zoologischer Garten in Braun und Gelb (Petit Jardin Zoologique en Brun et Jaune), 1912 (Huile sur toile, 47 x 68 cm) - Musée Frieder Burda, Baden-Baden

Né en Allemagne en 1936, Frieder Burda a fait preuve d'une certaine rigueur. Celle de compiler les chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain avec une constance qui frise la perfection. Sa collection, d'une extrême cohérence, entre pour la première fois en France : ce sera au musée Granet, qui frappe là encore un gros coup.

Cette collection fait la part belle aux expressionnistes allemands emblématiques, Ernst Kirchner, August Macke ou Max Beckmann, ainsi qu'aux expressionnistes américains abstraits, dont Jackson Pollock et Mark Rothko, témoins de l'école de New-York où Frieder Burda a suivi ses études et fréquenté assidûment le MoMa. Elle présente également sept Picasso de grand format, datant de sa dernière période, entre 1960 et 1972. L'art allemand de l'après-guerre est aussi très présent avec des artistes comme Georg Baselitz, Sigmar Polke ou Gerhard Richter. C'est du reste le noyau de sa collection.

L'exposition s'ouvre sur un monochrome signé Lucio Fontana, première œuvre acquise par Frieder Burda en 1968. Quarante-cinq ans plus tard, il a acquis 800 tableaux, sculptures et œuvres sur papier. Sa collection est abritée à Baden-Baden, dans la lumineuse fondation signée pour lui par l'architecte Richard Meier.

→ *Informations*

La collection Frieder Burda est à découvrir du 26 mai au 30 septembre 2012.

L'EAU S'INVITE À LA NUIT DES MUSÉES

La nuit des musées, concept aixois avant d'être français puis aujourd'hui européen, se déroulera le 19 mai prochain. L'occasion est unique d'apprécier la culture autrement, dans l'atmosphère si particulière de la nuit. Tous les musées aixois sont concernés, avec en fil rouge le thème de l'eau, tout spécialement au Muséum et aux Tapisseries où une exposition lui est dédiée. Outre la découverte des expositions temporaires et permanentes, les visiteurs du soir pourront apprécier des concerts, des performances, des conférences et des projections.

→ *Informations*

Rendez-vous entre 20h et 1h du matin.
Plus d'infos sur www.aixenprovence.fr

FLEURS EN SCÈNE

Quand le costume d'opéra épouse l'art floral

L'exposition présentée à la Cité du Livre du 15 juin au 22 septembre prochains est un éloge du savoir-faire à la française. « Fleurs en scène » présente une quarantaine de costumes inspirée de la thématique des jardins, fréquemment explorée sur scène, à l'opéra notamment.

Les costumes sont « plantés » dans huit tableaux illustrant la broderie de jardin, le potager du roi, la féerie d'hiver, la charmille, la serre, les jardins de l'Alhambra, Hortus conclusus et le jardin paysager. Ils illustrent une très large palette de technique d'ornementation, de la broderie à la peinture, en passant par l'impression.

Accompagnés de pièces emblématiques du Centre National du Costume de Scène, à Moulins, les costumes et les décors présentés proviennent en grande partie des collections patrimoniales du festival d'art lyrique.

Les costumes couvrent la période 1949-1993, les décors la période 1959-1964. La Ville d'Aix en a hérité en 2003 par un don de la Société du Casino Aix-Thermal et en 2005 par une cession de la Semeta, toutes deux anciennes gestionnaires du Festival.

MP2013 ET LE FESTIVAL D'AIX
COUP D'ENVOI DÈS JUILLET 2012

Si toute la programmation du Festival d'Aix-en-Provence 2013 a reçu le label de l'année européenne de la culture, c'est dès cet été que commence Marseille Provence 2013 au Festival d'Aix avec la nouvelle création de Jean Michel Bruyère, *Une Situation Huey P. Newton,* en coproduction avec MP2013 et présentée au Bois de l'Aune, du 7 au 17 juillet.
Une situation Huey P. Newton est née de la rencontre de trois duos : celui de Bobby Seale et Huey P. Newton, les deux jeunes fondateurs du Black Panther Party à Oakland, celui de Ya'seen Benbekhma et Ichen Bouachraoui dans le quartier du Jas de Bouffan à Aix-en-Provence et celui du philosophe Jean-Paul Curnier et du leader du groupe international d'artistes LFKs, Jean Michel Bruyère.
A ne pas manquer !

→ ***Informations***

www.festival-aix.com – 08 20 922 923 (12cts€/min)

PARADE[S]

Pour la quatrième année, PARADE[S] marque l'ouverture du Festival d'Aix-en-Provence. Rendez-vous est pris avec le public aixois, le 30 juin, pour un grand concert gratuit et ouvert à tous, habitants d'Aix et hôtes de passage, jeunes et moins jeunes, mélomanes passionnés et néophytes, sur le cours Mirabeau, autour des plus célèbres airs d'opéras de Mozart, extraits notamment des Noces de Figaro, interprétés par les chanteurs de l'Académie européenne de musique et le Mahler Chamber Orchestra.
Venez nombreux !

→ ***Informations***

Entrée Libre – Réservation conseillée dès juin sur www.festival-aix.com

L'an dernier Parade(s) a attiré plus de 5 000 spectateurs sur le cours Mirabeau. Un succès qui prouve l'amour entre Aix et l'art lyrique.

PÂQUES 2013
SECOND FESTIVAL INTERNATIONAL POUR AIX

A l'occasion d'une conférence de presse, dans la prestigieuse salle du Grand Théâtre de Provence, Renaud Capuçon, violoniste de renommée internationale, a porté sur les fonds baptismaux son futur Festival de Pâques. Le musicien de talent sera le directeur et le programmateur de ce nouveau festival qui, chaque année, se jouera à Aix en Provence durant les journées pascales.

L'idée est de doter Aix-en-Provence, ville culturelle d'excellence, d'un nouveau rendez-vous musical de qualité dont le fil conducteur est « d'unir les générations de musiciens » .
Le Festival de Pâques débutera en 2013, année qui consacrera également Marseille et sa région Capitale européenne de la culture.
Cet événement a pu voir le jour à Aix-en-Provence grâce à la rencontre de Renaud Capuçon et de Michel Lucas, directeur du CIC et partenaire financier de ce festival. Ce duo a très rapidement été rejoint par Dominique Bluzet, directeur du GTP.
Le but est de pouvoir offrir et partager des moments musicaux avec le plus grand nombre de spectateurs.

Renaud CAPUÇON, Directeur du Festival de Pâques.

Avec une programmation prestigieuse et des musiciens de talent, le Festival de Pâques prévoit vingt concerts du 26 mars au 7 avril 2013 (tarifs des places de 8 à 66 euros).
Il se déroulera en grande partie au Grand théâtre de Provence (pouvant accueillir plus de 1 300 personnes) ainsi qu'au Théâtre du jeu de Paume.
Avec la présence de plus de 2 500 artistes pour l'année 2013 en plus des 130 000 spectateurs attendus, il sera un événement majeur pour la ville d'Aix-en-Provence qui a la volonté d'aller encore plus loin dans la promotion d'une vie musicale riche et ambitieuse.

Un festival fondé sur l'amour de la musique et sur un partage entre artistes afin d'apporter un événement nouveau et intergénérationnel.

→ *Informations*

www.festivalpaques.com ou au 08 2013 2013. Ouverture des réservations, samedi 13 octobre 2012.

AIX-EN-PROVENCE MP2013

MP 2013
L'INAUGURATION SE PRÉCISE

AIX-EN-PROVENCE MP2013

Le 12 janvier 2013 marquera officiellement le lancement de l'année européenne de la culture, avec une inauguration en trois actes, le premier à Aix, puis à Marseille et Arles. C'est à cette occasion que sera dévoilé le parcours d'art contemporain, l'un des temps forts de la saison aixoise. Des artistes de renommée internationale -une dizaine- y participeront. Leurs œuvres jalonneront la ville, elles susciteront l'échange et le débat, fidèles à l'esprit de l'agora grecque ou du forum romain. La plupart d'entre elles sont des créations.
Alors que le choix des implantations fait l'objet de dernières discussions, les œuvres devraient prendre place dans les lieux emblématiques d'Aix. Le cours Mirabeau, les Allées Provençales, le quartier Mazarin et les secteurs de l'Hôtel de Ville et de la Cathédrale seront concernés. Le projet vous sera dévoilé plus en détail dans un prochain numéro.

Le palais de justice et le palais Mirabeau
Photos fonds Méjanes

DÉCOUVERTE ARCHÉOLOGIQUE
Du Panthéon à la place de Verdun...

Oubliée pendant un demi-siècle au bord de l'Arc, une partie d'une statue monumentale de Mirabeau a été retrouvée pendant des travaux d'aménagement à proximité du parc relais Krypton.

Dans le cadre du Plan Campus et du réaménagement du quartier des Facultés, qui prévoit notamment l'agrandissement du parc relais Krypton et la pose d'une passerelle au dessus de l'autoroute, les travaux ont permis de mettre au jour une partie d'une statue, ainsi qu'une cinquantaine de blocs de marbre constituant le socle de cette œuvre.
Le diagnostic archéologique réalisé par les services de la Ville a ainsi abouti à la reconstitution de l'histoire incroyable d'une sculpture oubliée là depuis presque 50 ans...
Le 16 septembre 1889, le Panthéon, à Paris, commande une statue au sculpteur Jean-Antoine Injalbert, pour la placer près du tombeau de Jean-Jacques Rousseau. Cette œuvre monumentale, le « Monument à la gloire de Mirabeau », tout en marbre de Carrare, met en scène le tribun debout sur un piédestal, un lion à son côté ; et au pied de Mirabeau, quatre allégories sous des traits féminins représentant la Monarchie, la République, l'Histoire et la France encore endormie. Mais devant le gigantisme de l'œuvre, qui mesure quelque 5,70 mètres de hauteur, le Panthéon renonce finalement au projet et la commission des Monuments historiques propose la statue à la ville d'Aix-en-Provence qui l'installa place de Verdun, devant le palais de justice, en novembre 1926.
La présence de ce monument, qui occupait au sol une surface de près de 80m², provoqua une vive critique et souleva une polémique qui dura jusqu'à sa disparition. En octobre 1963, sur décision du conseil municipal, la statue est alors démontée pièce par pièce. Elle est déposée et stockée sur un terrain communal près du Pont de l'Arc. Jusqu'à être finalement oubliée puis recouverte au fil des ans... Et beaucoup de ces morceaux qui existaient jadis furent perdus...
Jusqu'à ce jour où le plan Campus, qui redessine l'avenir du quartier, a réveillé le passé patrimonial de la ville. En effectuant des tranchées, les ouvriers sont tombés sur cette gracieuse allégorie représentant la France encore endormie, ainsi qu'une

JEAN ANTOINE INJALBERT

(1845-1933) est un sculpteur français à qui l'on doit nombre d'œuvres dans les villes de Béziers, où il est né, Montpellier (Opéra Comédie), Reims (cathédrale), Paris.. Il a notamment réalisé là les quatre statues qui ornent les piles du pont Mirabeau ainsi que deux des bas-reliefs du pont de Bir-Hakeim.

Professeur à l'Ecole nationale supérieure des beaux-arts, élu membre de l'Académie des beaux-arts en 1905 et commandeur de la Légion d'honneur, il reçoit en 1874 le Grand Prix de Rome pour « La douleur d'Orphée » et réalise de nombreux bustes, dont un de Marianne en 1889, qui servit de modèle pendant plusieurs décennies. De notoriété internationale, Jean-Antoine Injalbert côtoie Rodin et expose à Munch, Rio de Janeiro, en Italie et participe aux expositions universelles de Paris de 1878 et 1889...

cinquantaine de blocs de marbre constituant le piédestal de la sculpture d'Injalbert. On trouve également d'ailleurs, encore gisant sur les rives de l'Arc, un gros bloc de marbre sous lequel on devine un drapé. Pour éviter la destruction de cette œuvre, la Communauté du Pays d'Aix, maître d'ouvrage de l'aménagement du quartier pour le Plan Campus, a financé le levage et le transport de la statue qui a ensuite été remise aux services du Patrimoine de la Ville.
Entière mais abîmée, l'allégorie va être restaurée pour un jour être exposée, soit dans un jardin public, soit sur un rond-point.

LES 1 500 VISAGES DU PATRIMOINE BÂTI AIXOIS

A la fin des années 2000, la Mairie avait initié un inventaire du « petit patrimoine bâti ». Interrompu, ce travail a été repris par Cécile Turin qui, après des études d'histoire de l'art et un master « Métiers du Patrimoine », travaille à la Mairie, au sein de la direction du Patrimoine. Le « petit patrimoine » n'est pas forcément de petite taille : ce terme est utilisé pour le patrimoine non protégé, quelle que soit sa taille.
Cécile Turin a recensé 1 500 sites, un terme qui recouvre les situations les plus diverses : un oratoire est comptabilisé comme un site, une bastide, avec sa ferme, ses dépendances agricoles et sa chapelle, aussi.
Elle a ainsi inventorié quelque 150 bastides, plus de 100 fermes ou bergeries, 80 oratoires, plus de 70 chapelles rurales, une vingtaine de moulins, et de multiples ouvrages industriel ou de génie civil de toutes tailles, des éoliennes aux maisons de garde-barrière.

À LA DÉCOUVERTE DES PEINTURES MURALES D'ANTAN

Jeunes étudiantes en Master « Métiers du Patrimoine » à Aix, Mathilde Audin et Elodie Laporte ont, à la demande de la Mairie, plus précisément de l'Atelier du Patrimoine, sillonné le centre-ville d'Aix pendant plusieurs jours pour y débusquer les peintures murales d'autrefois, et pour les rassembler en un inventaire.
Elles ont dénombré une quarantaine de supports peints en façade, et qui ne correspondent plus à des activités actuelles. Certaines peintures, très écaillées, ou de petites surfaces, ou encore situées à des étages supérieurs, se voient à peine.
Les peintures se répartissent en publicités nationales et enseignes commerciales locales. Il n'a été trouvé aucune peinture politique, ni signalétique. Elles émanent essentiellement des années vingt et trente. Car la peinture murale est une caractéristique de l'entre-deux guerres. Les étudiantes ont cependant remarqué une peinture datant des années cinquante, pour les « Produits de beauté Barbara Gould », rue des Cordeliers.

Un parc paysager de plus de 7500m² est actuellement en cours d'aménagement

ÉQUIPEMENT

LE CHÂTEAU DE L'HORLOGE OUVRE AU PUBLIC

Le Château de l'Horloge vient d'ouvrir ses portes aux habitants du quartier du Jas de Bouffan. Sur une surface de près de 1 200 m², l'équipement regroupe un centre social et culturel nouvelle génération (le plus important du département), un relais Assistants Maternels, une annexe du Conservatoire et un parc paysager de plus de 7 500 m².
Depuis plusieurs années, la Municipalité développe, via la direction de la Politique de la Ville, délégation de Sophie Joissains, l'implantation de nouveaux équipements de proximité sur le Jas de Bouffan, qui regroupe environ 17% de la population aixoise. C'est ainsi qu'ont émergé un certain nombre de structures telles que le gymnase Louison-Bobet, le Tennis Club, et le Patio du Bois de l'Aune. Désormais opérationnel, quels sont aujourd'hui concrètement les services proposés au château de l'Horloge ? Comment y avoir droit ?

UN CENTRE SOCIAL ET CULTUREL

D'une surface d'environ 1 180m², ce centre social et culturel nouvelle génération est le plus important du département.
Un panel de services et d'activités y sont proposés :
- Un espace dédié à la Petite enfance en lien avec le Relais Assistants maternels pour les 1-3 ans,
- Un espace dédié à l'Enfance avec en particulier un centre aéré pédagogique et éducatif pour les 3-12 ans d'une capacité d'accueil de 100 enfants avec une tarification adaptée pour les familles,
- Un pôle de Réussite d'excellence pour favoriser la réussite des enfants, adolescents (soutien à la parentalité, tutorat, ateliers scientifiques ...) en partenariat avec les grandes écoles et universités de la ville telles que l'Institut d'Études Politiques,
- Un pôle jeunes pour les 12-17 ans qui propose diverses activités culturelles, sportives, multimédias et de loisirs pour une meilleure insertion,
- Un pôle d'insertion sociale et professionnelle pour favoriser l'emploi,
- Un Pôle de Service Public et d'accompagnement des habitants,
- Des activités artistiques et culturelles rayonnant sur l'ensemble de la Ville avec la création d'un pôle image avec ciné-club, un pôle musique et son, un pôle danse, la mise en place de conférences et débats
- Un soutien à la vie associative et des nombreuses animations,
- Une Maison des familles pouvant accueillir jusqu'à 300 personnes sera ouverte (courant mai/juin 2012) aux habitants les samedis et dimanches pour y organiser leurs événements festifs tels que des anniversaires, mariages, baptêmes...
Hors vacances scolaires, cet espace est réservé aux activités menées par le centre social. A partir de 18h, des spectacles, ciné-club ou encore des conférences pourront être organisés.
Pendant les vacances scolaires, la salle sera consacrée en semaine au fonctionnement des centres aérés.

UN RELAIS ASSISTANTS MATERNELS

Cette association regroupe les 450 assistants maternels de la ville agréés par la Protection Maternelle Infantile. Cet espace est destiné à informer et orienter les parents mais constitue aussi un lieu favorisant les échanges de pratiques professionnelles des assistants maternels.

UNE ANNEXE DU CONSERVATOIRE

Cette annexe de 350m² a été mise en place en association avec le futur Conservatoire de Musique et de Danse actuellement en cours de construction et qui devrait ouvrir ses portes en septembre 2013.

→ *Informations*

04 42 26 87 23
Relais assistants maternels 04 42 95 14 98
Conservatoire 04 88 71 84 20
Politique de la Ville 04 42 91 89 10

EFS

ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG

Donner son sang à Aix-en-Provence

C'est facile !

Où donner ?

Maison du Don du Pays d'Aix

25, Bd A.BRIAND - 13100 Aix-en-Provence

Quand donner ?

Du lundi au vendredi de 8h à 16h
Le samedi de 8h à 12h30

04 42 12 61 90

Lignes : 2, 9, 20, 21 et Mini 2- Arrêts: Pasteur ou Nations

Parking Gratuit

Des collectes mobiles sont également organisées.
Pour connaître la collecte la + proche de chez vous :

www.e-donneur.com

N°Azur 0 810 810 109

PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE

web

AIX EN PROVENCE LA VILLE

// DURANNE

CHAMPIONNAT DU MONDE DE BMX, UNE AFFAIRE DE FAMILLE POUR LES WAWRZYNIAK

Du 22 au 27 mai, Lionel Wawrzyniak et sa fille Laurie seront en Angleterre pour participer aux championnats du monde de BMX.

Si Londres se prépare à vibrer pour les Jeux olympiques, Birmingham est à quant elle sur le point d'accueillir la crème mondiale du BMX. Du 22 au 27 mai prochain, la deuxième ville d'Angleterre organisera les championnats du monde de la discipline. Les plus grands spécialistes s'affronteront sur une piste de 400 mètres, parsemée de buttes. Parmi les qualifiés, deux habitants de la Duranne. A 41 ans et un palmarès bien fourni, Lionel Wawrzyniak fait partie de ceux qui ont obtenu leur billet pour cette prestigieuse compétition. Il tentera de décrocher une couronne mondiale dans la catégorie vétéran. Arrivé à la Duranne au début des années 2000, ce normand d'origine a longtemps mis entre parenthèse sa passion avant de reprendre une licence en 2005. Aujourd'hui, c'est sous les couleurs du BMX Club Sainte Victoire de Trets qu'il a décroché sa qualification en s'illustrant dans plusieurs épreuves comptant pour la coupe de France. Mais chez les Wawrzyniak, la passion pour le BMX est un virus, le talent un héritage et les championnats du monde, une affaire de famille. A 13 ans, Laurie Wawrzyniak sera aussi du voyage. Engagée dans la catégorie minime, la jeune fille compte mettre à profit l'expérience engrangée lors des finales de coupe de France qu'elle compte à son actif. A Birmingham, vitesse, bosses, sauts et adrénaline seront au menu pour des sensations garanties et une consécration suprême.

// PUYRICARD

LE CENTRE SOCIO CULTUREL FÊTE SES 40 ANS

Les 22, 23, et 24 juin, le centre socio culturel Marie-Louise Davin fête ses 40 ans.
Depuis sa création en 1972 par Marie-Louise Davin et un groupe d'habitants du village, le centre socio-culturel de Puyricard n'a cessé de promouvoir l'éducation, la culture, la rencontre et l'échange. L'association s'est positionnée comme un acteur majeur du dynamisme et de la vie associative du plateau. 850 familles adhèrent à son projet et plus de 1 700 personnes fréquentent régulièrement ses ateliers et ses différentes activités. Du vendredi 22 au dimanche 24 juin, l'association mobilisera salariés, bénévoles et toutes ses forces vives pour fêter son 40ème anniversaire. Les célébrations débuteront dès le vendredi soir, avec un grand apéritif offert à tous les participants, suivi d'une grand soirée musicale. Le samedi, ce sont les enfants qui seront à l'honneur avec des jeux, une audition des élèves des cours de musiques et un spectacle de l'atelier théâtre. Pour les anciens jeunes adhérents, une exposition de photos les fera voyager au cœur de l'histoire et de la mémoire du centre. La journée se terminera par un grand concert sur la place du village, avec le groupe Big Bang d'Aix. « Entre Voix », la chorale de Puyricard, sera également de la fête avec un concert programmé pour le dimanche soir, en clôture de ses trois jours de réjouissance.

C.S.C Marie-Louise Davin : 04 42 92 13 89

Le Foyer Rural en fête

Le 10 juin prochain, le Foyer Rural de Puyricard investira le domaine de Puyfond pour une grande journée de fête et de convivialité. Une occasion de découvrir ou de s'initier aux activités proposées durant toute l'année par le Foyer. Grillades et musique seront au programme.

// LUYNES

LE PONT DE CHEMIN DE FER REMIS À NEUF

C'est dans la nuit du lundi 16 au mardi 17 avril qu'a été mis le point final aux travaux relatifs au pont ferroviaire qui enjambe la route de Marseille, entre Pont de l'Arc et Luynes, dans la descente vers le village. Pendant plusieurs heures, des engins de chantier d'EITP (Entreprise industrielle de travaux publics), une société du groupe Vinci, ont travaillé à installer des « accotements lourds », c'est-à-dire à remplacer les rambardes du pont par des balustrades plus larges. Ces accotements de béton méritent bien leur qualificatif puisque, mesurant 12 mètres de longueur, ils pèsent 40 tonnes chacun. Particulièrement spectaculaire, l'opération a nécessité l'utilisation d'une grue de 200 tonnes de la société Revel. Une vingtaine de personnes ont travaillé jusqu'au petit matin.
Le chantier avait démarré quinze mois plus tôt, en janvier 2011, par le renforcement des culées, c'est-à-dire des piliers en pierre sur lesquels reposait l'ancien tablier du pont, et qui donnaient des signes de faiblesse. Puis le tablier avait été enlevé dans la nuit du 8 au 9 mai 2011 et remplacé par un tablier neuf, construit en atelier.

// LES MILLES

DEUX NOUVELLES VOIES POUR REDUIRE LES NUISANCES

Deux chantiers qui ont démarré au mois de septembre dernier devraient s'achever avant la fin mai. Le premier concerne la création d'une voie privée. Rétrocédée à la Ville à la fin des travaux, elle permettra de relier le chemin de la Badesse à une petite zone d'activité commerciale actuellement en cours de réalisation près du Clos de la Tuilerie. L'autre réalisation est une voie de contournement entre ce même chemin de la Badesse et celui des Déportés. Cette déviation permettra aux camions et autres poids lourds qui viennent d'Eguilles et de ses environs, de rejoindre la route départementale 9, sans avoir à traverser les Milles. Ces deux opérations devraient permettre de réduire les nuisances et fluidifier la circulation dans le cœur du village.

FIN DE CHANTIER SUR LA RUE DECANIS

La rue Albert-Decanis a fait l'objet d'importants travaux de requalification. Un chantier de plusieurs semaines a été nécessaire pour créer un trottoir sur un côté, poser des avaloirs afin d'éviter la stagnation des eaux de pluie, raccorder les gouttières au réseau d'évacuation et refaire la chaussée. La livraison du chantier devrait se faire avant le mois de juin.
La rue Louis-Granet et celle du Docteur-Reibaud ont également été réhabilitées avec une mise en sécurité et une reprise de la chaussée déformée par les racines des arbres adjacents.

// ENCAGNANE

L'ODYSSÉE ADOPTE LE GESTE ÉCO-CITOYEN

L'importance du tri sélectif des déchets était au cœur d'une opération menée auprès des 300 habitants de la résidence l'Odyssée. 90% des familles ont changé leurs habitudes.

Dans le cadre de la semaine nationale du développement durable qui a eu lieu du 2 au 7 avril dernier, E3D-Environnement, la Confédération Nationale de Logement (CNL) et Pays d'Aix Habitat ont mené une importante opération de sensibilisation au tri des déchets. Une équipe de 10 bénévoles de la CNL a démarché les 300 foyers de la résidence l'Odyssée pour leur proposer d'adopter au quotidien et pendant six semaines, un ou plusieurs gestes qui contribueraient à réduire les déchets ménagers. Une dizaine de gestes éco-citoyens était ainsi proposé. L'efficacité de l'opération est évaluée régulièrement par des techniciens de la CPA. Les résultats seront communiqués dans le courant du mois de mai, lors d'une cérémonie qui sera organisée par E3D-Environnement. Cette jeune entreprise implantée au Pôle d'activité de l'Arbois est spécialisée dans l'accompagnement des particuliers et des entreprises dans la réduction des déchets ménagers.

Quelques vues imprenables qui illuminent le hall d'accueil, des sites historiques qui serpentent la salle polyvalente, des places et autres rues suspendues dans le couloir, les murs de l'auberge de jeunesse sont une invitation au voyage en terre aixoise.

L'AUBERGE DE JEUNESSE ACCUEILLE LES ÉLÈVES DU LYCÉE CÉLONY

Trente élèves du lycée Célony ont réalisé de très belles fresques sur le thème des promenades aixoises. Une exposition permanente qui mérite le détour.

Du 9 au 13 avril dernier, une classe de terminale Art Appliqué du lycée Célony a investi l'auberge de jeunesse pour cinq jours d'expression artistique. Les 30 futurs bâcheliers ont laissé libre cour à leur créativité sur les murs de l'auberge de jeunesse pour faire parler les pinceaux, marier les couleurs, et donner naissance à de très belles oeuvres sur le thème des promenades aixoises. Durant un an, les lycéens ont préparé ces fresques où des lieux emblématiques de la ville se conjuguent aux valeurs humanistes de partage, de rencontres et d'échanges, des valeurs conformes à l'esprit de l'établissement. Le résultat est une véritable visite guidée de la ville, sans même sortir des 3 000m² de l'auberge de jeunesse.

UN ESPACE PERMANENT POUR DONNER SON SANG

Depuis le samedi 4 novembre 2011, l'Etablissement Français du Sang Alpes Méditerranée a ouvert au cœur d'Aix-en-Provence un nouvel espace pour donner son sang, la Maison du Don du Pays d'Aix. Cette Maison du Don a pour mission d'accueillir les donneurs de sang total, plasma et plaquettes.

→ *Informations*

Installée 25 boulevard Aristide Briand, 04 42 12 61 90.
Ouvert tous les jours du lundi au vendredi de 8h à 16h et le samedi de 8h à 12h30.

// CENTRE-VILLE

LE BIC EST DE BON CONSEIL

BIC : ces trois petites lettres, devenues quasiment un nom commun synonyme de stylo jetable, revêtent à Aix, une autre signification. Depuis bientôt six ans, il s'agit du « Bureau information culture ». Créé en juin 2006 au 19 de la rue Gaston-de-Saporta, dans la cour de l'hôtel de Châteaurenard, le BIC avait pour tâche de regrouper l'ensemble des informations culturelles. Si les programmations du Jeu de Paume, de Granet, des cinémas, de la Cité du Livre ou du Grand Théâtre de Provence figurent évidemment en bonne place sur les présentoirs, ainsi que les grands événements organisés par la Ville (Momaix, Instants d'été, la Fête de la Musique, le Carnaval ou C'est Sud), le BIC n'oublie pas pour autant la micro-exposition, la conférence confidentielle, le spectacle donné dans une salle minuscule par une troupe d'amateurs. Le BIC, c'est également une équipe bien informée de l'actualité culturelle, qui oriente le visiteur en fonction de ses recherches. Bref, un carrefour obligé pour les Aixois en quête de culture. La preuve ? En 2011, le lieu a accueilli près de 15 000 visiteurs – dont beaucoup deviennent peu à peu des fidèles.

Geneviève Raimondo et Bertrand Colombier accueillent et guident les visiteurs du BIC dans leurs recherches... Culturelles.

→ *Informations*

19 rue Gaston-de-Saporta.
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h30.
Contact : 04 42 919 919
bic@mairie-aixenprovence.fr

LE CENTRE SPORTIF DES « HIPPOS » BIENTÔT LABELLISÉ ÉCOLE DE BOXE

Situé au Jas de Bouffan dans le quartier des Hippocampes, Centre Culturel et Sportif des « Hippo » a choisi la boxe comme créneau sportif et credo éducatif. Il sera bientôt affilié et reconnu par la Fédération Française comme une école de boxe. Une pancarte acceuille le public : *«Nous ne prenons plus d'inscriptions».* Pour la direction, c'est sans doute une façon de rappeler aux 70 adhérents le privilège qu'ils ont de venir passer les gants dans ce club de boxe créé en 2 000 par Mohamed Bouazza et Kamel Bentoumi. L'association concentre toute son action sur l'enseignement d'une boxe éducative. Avec des entraînements techniques et poussés, les deux fondateurs du clubs qui sont aussi des entraîneurs diplômés et expérimentés, ne négligent pas pour autant toutes les valeurs fondamentales du sport et de la boxe. Respect, dépassement de soi, convivialité et discipline sont ici les maîtres mots. Si l'apprentissage et la découverte de la boxe restent les moteurs de la politique du club, elle a tout de même établi des partenariats avec le Boxing Club Larbi Mohammedi et son homologue marseillais de la Savine. Cela afin de permettre aux plus doués de monter sur les rings, à la quête de titres départementaux, voire nationaux. Mohamed Bouazza a d'ailleurs entamé une démarche d'affiliation à la FFB pour être labellisé et reconnu en tant qu'école de boxe. Victime de son succès et déjà à l'étroit dans ses locaux de 70 m², le club aspire aussi à plus d'espace pour répondre à une demande grandissante. Mohamed Bouazza a rencontré Francis Taulan, adjoint aux sports pour évoquer le sujet, le courant semble être bien passé entre les deux hommes.

LES ABORDS DE LA POSTE BIENTÔT SÉCURISÉS

D'importants travaux d'aménagements sont prévus sur la rotonde du Bois de l'Aune, à proximité du bureau de Poste. Le chantier devrait aboutir à la mise en place d'un feu tricolore pour sécuriser les pietons en général qui circulent sous la passerelle et plus particulièrement les usagers du bureau de Poste du quartier. Pour se faire, l'arrêt de bus sera déplacé. La largeur des voies dédiées à la circulation sera également réduite par la création de deux pistes cyclables sur l'ensemble de l'anneau. Le but de l'opération est d'obliger les automobilistes à modérer leur vitesse de circulation et permettre au piétons et bicycles de circuler en toute quiétude.
Coût de l'opération : 140 000 euros.

ROSTOLANE : FIN DES TRAVAUX

Le bassin de rétention de la Rostolane n'a longtemps été qu'un vaste trou, dont l'unique fonction était de récolter les eaux de pluie du secteur et celles évacuées de l'amont, pour y être stockées et éviter l'inondation de la partie du village située en aval. Cet espace de 8000 m² a fait l'objet d'un aménagement paysager progressif; le chantier s'est achevé en avril. Après la création d'un cheminement piéton à l'intérieur même du bassin, ce sont les espaces verts qui ont été restructurés avec la plantation d'un double alignement d'une trentaine de tilleuls, cyprès et frênes sur la partie non inondable du bassin. Quant à la zone inondable, ce sont des saules, peupliers, cyprès, bambous et cannes de Provence qui ont été choisis pour leur capacité à pouvoir supporter l'excès d'eau. Le lieu reste propre et accessible même en cas de pluie.

20ÈME TOURNOI INTER-COMMERÇANTS DE FOOTBALL

Organisé par Houari Kadayahya et l'Association sportive et culturelle d'Encagnane, le tournoi inter-commerçants est, au fil des ans, devenu une institution : ce tournoi de sixte, le plus important de la région, rassemble 80 équipes. Sont représentés des commerces, des associations, des services publics...
Longtemps organisé au CREPS en juin, ce tournoi en a déménagé l'an dernier pour cause de travaux, et s'est déroulé en septembre sur le stade Laurent-Réquier, aux Milles. Pour cette année, Houari Kadayahya conserve le stade des Milles mais revient au mois de juin, en l'occurrence le dimanche 24.
Des matches brefs et donc très rythmés, une buvette, des grillades : le public pourra passer un bon moment, d'autant que le tournoi donnera également lieu à la traditionnelle élection de « Miss Pays d'Aix ». Les équipes intéressées peuvent encore s'inscrire, mais il ne reste que quelques places.
Tél : 06.09.06.90.18

// FORUM HANDICAP

DÉJÀ 10 ANS !

En 2003, l'année européenne des personnes handicapées a donné un nouvel élan à l'implication de la Ville dans le domaine du handicap avec l'organisation d'un forum annuel. D'une quinzaine d'associations de personnes handicapées à l'origine, le forum regroupe aujourd'hui plus d'une soixantaine de participants chaque année.
L'objectif du forum ? Faire évoluer les mentalités par une meilleure information et susciter de nouveaux comportements. Des mises en situation (déplacement en fauteuil roulant, en état de malvoyance ou de malentendance) sont proposées au public pour qu'il comprenne mieux ce que les personnes handicapées vivent au quotidien. Depuis 3 ans les étudiants de l'École Nationale des Arts et Métiers (ENSAM) ont rejoint le mouvement et ont élaboré un module pour les mises en situation qu'ils animeront le 1er juin.

→ *Informations*

Venrdredi 1er juin, cours Mirabeau

// DOMAINES VITICOLES

QUAND L'ART ET LE VIN SE MARIENT

A travers son association « Rose béton », Pascale Ponson propose aux entreprises d'utiliser l'art comme vecteur de communication. C'est dans cet esprit qu'elle a créé la manifestation « L'Art en vigne », pendant laquelle trois domaines viticoles du Pays d'Aix accueillent les œuvres de plusieurs artistes : peintres, sculpteurs, photographes. La 4e édition aura lieu pendant le week-end de la Pentecôte ; elle se déroulera au Château du Seuil (Puyricard), au Domaine de L'Olibaou (Venelles) et au Château Paradis (Le Puy Sainte-Réparade). « *Tout le monde y trouve son intérêt,* affirme Pascale Ponson : *le public découvre des vins, des artistes, et des lieux qui ne sont en général pas accessibles, comme les chais, les caves reçoivent de nouveaux clients potentiels, et les artistes se font connaître et exposent dans de grands volumes, voire à l'extérieur* ».
Chaque année, « L'Art en vigne » accueille plus de 1 000 visiteurs sur les trois jours.

→ *Informations*

Les 26, 27 et 28 mai de 10 à 19h. Entrée libre
Contact : 06.15.19.09.86 ou http://artenvigne.blogspot.com

// PLAN LOCAL D'URBANISME

QUATRE NOUVELLES RÉUNIONS PUBLIQUES D'INFORMATION

Dans le cadre de la concertation sur le Plan Local d'Urbanisme, la Ville d'Aix-en-Provence organise des réunions publiques d'information par grands secteurs du territoire communal afin que les Aixois puissent mieux appréhender cet important projet. Le 2 février dernier, une première réunion s'est tenue pour le secteur nord intéressant Puyricard, Célony, Couteron, Fontrousse...
Quatre autres secteurs ont été identifiés chacun d'entre eux fera l'objet de réunions publiques d'information. Ainsi, pour les Aixois qui résident dans les quartiers d'Aix-Centre, et de son agglomération Nord, Sud, Est et le Pont de l'Arc une réunion se tiendra le mardi 15 mai, à la Cité du Livre, 8/10 rue des Allumettes.
Les Aixois résidant au Jas de Bouffan et dans tout le secteur ouest tel que Fontfiguière, Pey Blanc, les Granettes, Subreville... pourront se retrouver le mardi 22 mai, à la Maison des Familles au Château de l'Horloge, 50 rue du Château de l'Horloge, au Jas de Bouffan.
Pour les habitants de Luynes et environs, la réunion est fixée au mardi 19 juin, espace Ughetti, rue André Claverie.
Enfin le mardi 26 juin, la salle des Fêtes, place de la Liberté aux Milles, accueillera les Aixois habitant dans les secteurs de l'Arbois, la Duranne, et de la plaine des Milles.
Chacune de ces quatre réunions commencera à 18 heures.
Rappelons que l'objectif de ces rencontres est de présenter les éléments du projet de territoire communal afin de répondre aux questions de la population et prendre en considération ses remarques et appréciations.

TRI SÉLECTIF / COLLECTE

LES DÉCHETS DANGEREUX

La Communauté du Pays d'Aix a prévu une nouvelle collecte des produits dangereux. Elle s'adresse aux particuliers et concerne les peintures, colles, diluants, acides, radiographies, piles, aérosols... Elle aura lieu le vendredi 1er juin et le lundi 25 juin de 8h30 à 12h30, sur le parking du stade Carcassonne, et les vendredis 25 mai et 8 juin de 8h30 à 12h30, sur le parking de la salle des fêtes de Puyricard. Les déchets sont acceptés à raison de 10 kg maximum par apport, et sur présentation d'un justificatif de domicile.
Il faut savoir qu'ils peuvent être déposés toute l'année dans les 18 décheteries du territoire et que lorsque les déchets dangereux sont jetés avec les ordures ménagères, leurs polluants peuvent se retrouver dans la chaîne de l'eau.

→ *Informations*

Renseignements au 0810 00 31 10 (prix d'un appel local)

// ANNIVERSAIRE

LOU ROUDELET DEI MIELO FÊTE SES 10 ANS

Le 2 juin prochain, l'association Lou Roudelet Dei Mielo fête son dixième anniversaire. Pour ce rendez-vous avec la tradition provençale, l'association a prévu plusieurs manifestations sur l'histoire des Milles et une grande exposition de costumes à l'Oustaou de Provence, au Parc Jourdan. Les cigales seront sans doute de la partie et le costume d'antan sera de rigeur.

→ *Informations*

Lou Roudelet Dei Mielo – 300, chemin de Saint Jean de Malte Villa Amandine – 13290 Les Milles 04 42 26 25 32

// TRADITION

LE FEU DE LA SAINT-JEAN EMBRASE LA ROTONDE

Chaque année, le feu de la Saint Jean illumine à la Rotonde le soir du 23 juin. Aix, fidèle à la tradition, fête ainsi le passage au solstice d'été. La flamme part de l'Hôtel de Ville (20h30) et se promène en musique dans les rues d'Aix avant l'embrasement du foyer, à 22h00 place du Général de Gaulle, où se forme une immense farandole. Un bal traditionnel animé par le groupe Oc'Stanza clôturera la fin des festivités.

→ *Informations*

23 juin – 22h00 - place Général de Gaulle (Rotonde)

// DURANNE

LES RENDEZ-VOUS DE DURANNE ANIMATION

Le 20 mai : exposition de voitures anciennes et de Ferrari, sur le parking de la mairie annexe.
Le 30 juin sur la place Dei Bladeiras, la mairie annexe de la Duranne, les associations Duranne Animation et Déambulaboule organisent la désormais traditionnelle fête du quartier. Jeux, chasse au trésor pour les enfants, concours et musique sont au programme.
Le 8 juillet, l'Espace Georges-Charpak sera le temps d'une soirée transformé en cinema. Un écran géant sera installé en plein air pour la diffusion d'un film dans le cadre des « Instants d'été ». Une programmation gratuite et ouverte à tous.

// PUYRICARD

VIDE-GRENIERS

Le 3 juin, le Centre Social et culturel Marie-Louise-Davin organise un grand vide-grenier sur la place du village.

Inscriptions au 04 42 92 13 89

PRELJOCAJ EN REPRÉSENTATION

Le 25 mai à 18h, les danseurs du Centre Choregraphique National d'Angelin Preljocaj seront sur la place de l'église pour une représentation du nouveau spectacle du Groupe Urbain d'Intervention Dansée (GUID).

16E ÉDITION DE LA NOCTURNE DU VILLAGE

Le 13 juin, Aix Athlé Provence organise la Nocture de Puyricard, une course pédestre de 10 km ouverte à tous, licenciés ou non. 648 coureurs avaient pris part à l'édition de 2011.

Renseignements : www.kms.fr ou nocturneaixpuyricard.com

// ENCAGNANE

LE QUARTIER EN FÊTE

Le 2 juin : grande fête du quartier dans le parc de la maison de La Mareshale. Animations, jeux pour les enfants, paella et spectacle de variété française sont au menu.

► Éclairage politique

«Être le moteur et le carburant de nos entreprises»

A l'heure où le climat économique est plus que morose sur le plan national et régional, Aix contredit cette tendance avec de bons chiffres. Explications.

Aix en Dialogue : Contre toute attente, l'économie aixoise se porte très bien. Cela étonne-t-il le maire que vous êtes?

Le Maire : *«Non cela ne m'étonne pas pour la simple et bonne raison que depuis plus de dix ans je veille à maintenir l'attractivité de la ville. Les chiffres que nous pouvons aujourd'hui publier sont issus d'un travail quotidien pour conserver et conforter les atouts de notre commune et plus largement du Pays d'Aix.*

AED : Comment maintient on, concrètement, l'attractivité d'une ville pour des entreprises?

LM : *De la même manière que pour des personnes qui souhaitent s'installer à un endroit plutôt qu'à un autre. Arrêtons de penser que l'économie est une machine déshumanisée. Lorsqu'un dirigeant d'entreprise cherche un lieu pour installer sa société il réfléchit en homme d'affaires bien sûr: transports, facilité d'accès, positionnement géographique par rapport à ses marchés. Mais il juge aussi l'environnement. L'offre culturelle, sportive, universitaire, la qualité de vie...*

Tous ces facteurs sont primordiaux pour lui et ses salariés. Et notre rôle de politique est de maintenir cette attractivité.

AED : Cela passe pas des investissements?

LM : *Bien sûr! Cette année, et pour la seconde année consécutive, nous affichons plus de 60 millions d'investissement au budget. Cela signifie que nous contribuons à faire travailler les entreprises et nous participons activement à la relance économique. Dans le même temps nous dotons notre ville d'équipements qui vont contribuer à conforter notre attractivité. Le plan Campus, le nouveau Conservatoire, la gare routière, des lignes de bus à haute qualité de service.... nous jouons un double rôle : celui de moteur et de carburant pour nos entreprises. Mais au final ce sont les Aixois qui profitent de la bonne santé économique et des infrastructures. Pour la population c'est gagnant-gagnant.*

AED : Y-a-t-il des moments forts qui vous ont donné le sentiment que vous activiez des leviers pour l'économie locale ?

LM : *A plusieurs reprises. Lorsque j'ai dérangé le Président Chirac en plein mois d'août pour l'alerter sur le fait qu'ITER allait nous échapper au profit de l'Espagne. Je savais que ce dossier était primordial pour notre région et je m'étais battue pour l'obtenir. L'avenir m'a donné raison puisqu'ITER a été un moteur fabuleux pour les entreprises et va l'être encore pour des décennies.*

Je pourrais aussi citer le moment du choix des pôles de compétitivité et le plaisir de voir désigner huit pôles de compétitivité sur notre territoire par le Gouvernement. Cela récompensait le travail de plusieurs années.

Plus récemment il y a la mise en place de la cité des énergies renouvelables. J'ai souhaité, avec le CEA Cadarache, la création de cette technopôle qui va regrouper recherche, formation et industrie au travers de plates-formes dédiées aux nouvelles technologies de l'énergie. Cinquante chercheurs sont attendus et le carnet de commande des entreprises est déjà plein.

AED : L'attractivité aixoise est telle, que la zone d'activités des Milles est désormais à l'étroit....

LM : *Pour répondre à la demande, notamment de nombreuses entreprises de la zone d'activités, nous allons développer l'activité économique sur la ZAC de l'Enfant qui s'étendra sur 36 ha et permettra l'implantation de 126 000m² de locaux industriels et d'activités artisanales. Nous devrions commencer la première tranche de 7,5ha d'ici à la fin de l'année.*

AED : Bien que l'économie aixoise se porte bien, avez vous des inquiétudes pour l'avenir ?

LM : *Je suis heureuse que notre économie locale soit saine et prospère. Je sais cependant que cet équilibre est fragile. C'est la raison pour laquelle je veille à ne jamais penser que cette vitalité est acquise. Nous avons entrepris, avec le vice-président à l'économie de la CPA, Roger Pellenc, la réhabilitation de toutes les zones industrielles du territoire. C'est une manière de dire à nos entreprises toute la considération que nous avons pour elles ! »*

Expulsion des Roms: « Si on peut intégrer des individus, on n'intégrera jamais les peuples »

En demandant l'expulsion des roms qui se sont implantés en grand nombre sur Aix, le maire d'Aix a essuyé la colère de l'opposition municipale. Interview.

Aix en Dialogue : Vous avez demandé l'expulsion des camps de roms sur votre territoire. L'opposition municipale est montée au créneau, fustigeant votre comportement. Que leur répondez vous?

Le Maire : *«Je leur réponds qu'il est facile de jouer les humanistes au grand cœur mais que lorsque l'on siège au conseil municipal et que l'on est un homme ou une femme politique on ne peut pas faire d'angélisme et oublier que ces gens sont là à cause de filières mafieuses. Il est facile, dans la tranquillité de sa résidence protégée, de crier au scandale. Ce sont les mêmes qui méprisent les Aixois ou les Luynois exaspérés par la présence toujours croissante des caravanes et des bidonvilles. Comme d'autres élus, celle de Luynes, Dany Brunet, y est allée régulièrement pour scolariser les enfants et faire intervenir les services médicaux afin qu'ils soient vaccinés. Je peux vous dire que si nous demandons leur expulsion c'est aussi pour rappeler qu' il est indécent de laisser des gens vivre dans ces conditions. S'il y a un scandale, il est là.*

AED : L'opposition vous reproche de ne pas avoir tenu de table ronde avec le préfet et le conseil général.

LM : *Il est hors de question que je participe à quelque table ronde que ce soit avec des associations. En revanche, j'ai rencontré, avec André Guinde le préfet et lui ai dit que je m'occuperai de la remise en état des lieux mais que la reconduite à la frontière était la seule possibilité. Bien sûr il peut y avoir des cas particuliers mais ils sont très peu nombreux.*

Je me dois, en tant que maire,de dénoncer des situations de misères mais aussi d'entendre la colère des Aixois exaspérés par la mendicité organisée. Ce sont les plus faibles de nos concitoyens qui sont victimes des incivilités générées par la présence massive des roms. De plus je ne supporte plus que les enfants soient les premières victimes de cette mendicité organisée. Trouvez vous normal de voir, aux carrefours les plus dangereux de la ville ou sur les trottoirs du centre ville, des enfants qui «dorment» jusqu'à huit heures sans bouger dans les bras de leurs «parents»?

AED : Comment expliquez vous depuis quelques mois l'installation massive de caravanes sur le territoire ?

LM : *C'est un phénomène que nous devons en grande partie au fait que Marseille a bénéficié de renforts de police considérables qui n'a fait que déplacer la misère. Mais je n'ai pas attendu que les roms et les accords de Schengen fassent la «une» des journaux pour réagir. L'année dernière, j'avais fait voter par le conseil municipal une motion que j'adressais au Président de la République. Je lui demandais de suspendre les accords de Schengen.*

AED : Vous pensez que ces accords doivent être suspendus définitivement ?

LM : *Je pense que ce système peut fonctionner par temps de normalité dans lequel les «va et vient» des personnes correspondent à des allées et venues équilibrées. En revanche, dans le cas où des déséquilibres très importants existent entre pays du Sud, pays de l'Est et Europe, ce système s'enraye. L'idéal est une chose, la réalité du monde, une autre. Schengen confond liberté de circulation et absence de contrôle. Il est urgent de rétablir certaines règles et de se rappeler que si on peut intégrer des individus, on n'intégrera jamais les peuples avec leur passé, leurs traditions et leur mode de vie. En attendant cette décision qui réglerait sans doute beaucoup de problèmes, les villes françaises sont placées face à l'ampleur de ce phénomène. J'entends ne pas me dérober.*

AED : Que répondez vous à l'opposition qui souhaiterait que ces populations soient régularisées ?

LM : *Je leur répondrai que pour l'heure, ces personnes sont sur le territoire sans papiers, donc sans titre ni droit. L'expulsion reste donc la règle, c'est la loi. Une expulsion qui doit se faire avec humanité, en tenant compte des enfants, des personnes malades. Quand à la régularisation, il va falloir comprendre que pour l'heure notre machine à intégrer est cassée. Nous avons trop de citoyens français en grande difficulté pour recueillir ces populations venues d'ailleurs, notamment de l'est, à qui la France ne peut offrir que la misère. Ce n'est pas ma conception de la tradition d'accueil de notre pays ».*

POLICE MUNICIPALE ET DÉMOCRATIE LOCALE

POLICE MUNICIPALE ET DÉMOCRATIE LOCALE NE FONT DÉCIDÉMENT PAS BON MÉNAGE À AIX EN PROVENCE

Par la voix de François-Xavier de Peretti et Alexandre Medvedowsky, les élus d'opposition du groupe « Tous Ensemble » ont décidé de rendre publics leur étonnement et leur colère, après plusieurs mois sans nouvelles de la Mission d'information et d'évaluation sur le fonctionnement de la Police Municipale, dont ils avaient obtenu la création en novembre 2011.

Ils demandent que cette mission soit reconduite et puisse effectivement travailler à l'étude et à l'évaluation des politiques de sécurité menées à Aix.

Désireux de montrer leur bonne foi, ils ont longtemps attendu que le Maire et son Adjoint à la Sécurité veuillent bien réunir la Mission d'information d'évaluation de la Police Municipale, dont ils font partie. Cinq mois plus tard, à un mois de la fin de la durée de cette mission de six mois, ils estiment qu'ils ont assez attendu.

UN RAPPORT ALARMANT DE LA CHAMBRE RÉGIONALE DES COMPTES

Revenons un peu en arrière pour comprendre la situation. Un rapport de la Chambre Régionale des Comptes de décembre 2010 pointait du doigt de nombreux points très négatifs dans la gestion de la Police Municipale aixoise, depuis 2001, depuis le début de l'ère de Maryse Joissains.

Alors que le nombre d'agents est passé de 140 à 170, entre 2003 et 2009, la Chambre Régionale des Comptes relève une activité « relativement faible » de la Direction de la sécurité pour enrayer le développement de la petite délinquance (non respect de la réglementation de l'occupation du domaine public, nuisances sonores, incivilités...).

« Aucune politique globale de lutte contre l'insécurité et de prévention de la délinquance n'a été formalisée et aucun bilan véritable de la politique de sécurité n'a été établi, » assène le rapport.

« La commune ne dispose pas d'un système analytique permettant une connaissance du coût réel de sa direction de la sécurité », peut-on lire un peu plus loin. Enfin, le rapport s'attaque à la structure même du service de police qui ne dispose « pas de règlement intérieur, ni de projet de service ou de lettre de mission définissant ses objectifs », lit-on encore.

UN DISPOSITIF LÉGAL ET RARE

Inquiets des observations de la Chambre Régionale des Comptes, en septembre 2011, les élus de l'opposition se sont fondés sur l'article L. 2121-22-1 du Code Général des Collectivités Territoriales pour proposer au Conseil Municipal la création d'une Mission d'information et d'évaluation sur la Police Municipale. Cette création a été votée, à l'unanimité, lors du Conseil municipal suivant du mois de novembre 2011.

Par souci de clarté, nous donnons ici le texte de l'article qui autorise la création de ce type de mission :

Dans les communes de 50 000 habitants et plus, le conseil municipal, lorsqu'un sixième de ses membres le demande, délibère de la création d'une mission d'information et d'évaluation, chargée de recueillir des éléments d'information sur une question d'intérêt communal ou de procéder à l'évaluation d'un service public communal. Un même conseiller municipal ne peut s'associer à une telle demande plus d'une fois par an. Aucune mission ne peut être créée à partir du 1er janvier de l'année civile qui précède l'année du renouvellement général des conseils municipaux. Le règlement intérieur fixe les règles de présentation et d'examen de la demande de constitution de la mission, ses modalités de fonctionnement, les modalités de sa composition dans le respect du principe de la représentation proportionnelle, la durée de la mission, qui ne peut excéder six mois à compter de la date de la délibération qui l'a créée, ainsi que les conditions dans lesquelles elle remet son rapport aux membres du conseil municipal.

UNE LETTRE DE RELANCE EN JANVIER 2012

En janvier 2012, les élus d'opposition relance le Maire en ces termes :

« Bien qu'ayant répondu favorablement à notre requête, ni l'Adjoint à la sécurité, ni vous-même, n'avez pris d'initiatives pour organiser les travaux de cette mission. Plus de trois mois s'étant écoulés, nous revenons vers vous pour vous saisir des sujets que nous souhaiterions voir traiter dans ce cadre :

- définition de la durée et des moyens de la mission d'information et d'évaluation,

- établissement d'un diagnostic local de sécurité,

- définition des missions de la police municipale et réflexion sur l'opportunité de conclure avec l'État un Contrat local de sécurité,

- présentation du rapport d'audit commandé à l'automne par la municipalité et réexamen des observations formulées par la Chambre Régionale des Comptes,

- inventaire des moyens humains, matériels et financiers du service,

- établissement du bilan de la gestion et de l'organisation actuelles,

- propositions et perspectives d'amélioration,

- proposition d'un dispositif d'évaluation des politiques conduites en matière de sécurité,

- audition des représentants syndicaux,

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire connaître les dispositions que vous entendez prendre pour faire avancer ce dossier et d'éventuelles propositions complémentaires. »

AUCUN PARTAGE DE L'INFORMATION

Fait inquiétant : les résultats d'un audit commandé à une société privée a été effectué à l'automne au sein du service à la demande du Maire. Ses conclusions n'ont été transmises, ni aux élus d'opposition, ni aux Aixois, malgré des demandes répétées de l'opposition.

Ce sont pourtant ces conclusions qui ont servi de base pour mettre en place la réorganisation de la police municipale à compter du 1er février dernier. Le droit d'information des élus, qui est un droit fondamental, en matière d'exercice de la démo-

cratie locale est sur ce point ouvertement bafoué.
Il semble aussi que les principaux intéressés, les policiers municipaux eux-mêmes, n'aient pas été convenablement entendus, puisque, même leurs instances syndicales parlent de « fausse concertation » et de « décisions prises d'avance ».
La réorganisation du service n'est pourtant pas neutre, ni pour les policiers, ni, et surtout, pour les Aixoises et les Aixois. Elle instaure notamment désormais l'arrêt des patrouilles entre 3 et 6 heures du matin, heures durant lesquelles seul un chef de poste, qui fera le relais avec la police nationale, sera joignable. Cet arrêt aura assurément des répercussions sérieuses sur le règlement de problèmes de tapages nocturnes, petite et moyenne délinquances et accidents.

CONCLUSIONS SUR UN DOSSIER SENSIBLE

L'attitude du Maire dans ce dossier est une triple faute politique
- elle crée une suspicion naturelle sur les motifs d'un défaut d'information des élus et le sentiment légitime que l'on souhaite que des éléments restent cachés et ne soient pas débattus publiquement,
- elle empêche l'exécution d'une décision unanime du Conseil municipal et porte atteinte à sa souveraineté,
- elle empêche un travail commun de l'opposition et de la majorité sur une question d'intérêt général sensible et importante.

Pour ces raisons, l'opposition municipale souhaite renouer un dialogue utile et efficace avec le Maire et ses services dans l'intérêt d'une amélioration indispensable de la politique locale en matière de sécurité.

Aix pour qui ?

La politique menée interroge : quelle cohérence, quels choix? L'absence de plan de déplacements, de choix d'urbanismes globaux, un prix au m² exorbitant dessinent une ville qui vieillit et tourne le dos à la mixité sociale. Par son refus de créer des conseils de quartiers (prévus par la loi), la municipalité continue d'imposer des choix mal concertés et partisans.

TRANSPORTS : Pourquoi de nouveaux parkings à proximité d'un centre pacifié par des zones 30 et qui fait l'objet, à cause de ses points de pollution intense, d'une Zone d'Actions Prioritaires pour l'Air (ZAPA) ? Vouloir attirer et éloigner la voiture n'a pas de sens.
Le dialogue avec les riverains de la gare routière dont la volonté d'améliorer le projet est avérée et les discussions avec les habitants des quartiers Nord qui refusent un nouveau flux quotidien de bus inter urbains, peinent, quant à eux, à aboutir.
LOGEMENTS : Nous souffrons d'un manque criant de logements sociaux. quand d'autres sont vides et que la rotation des locataires reste, à cause du prix des loyers privés, très faible. Le marché de l'immobilier, trop tourné vers des appartements de luxe, doit intégrer une part de logements sociaux dans chaque nouveau projet.
Pour affirmer cette volonté, mieux gérer les parcs, les intervenants (mairie, bailleurs sociaux, préfet et représentants des locataires) doivent coopérer. Nous ne supportons plus que les jeunes ménages fuient Aix à cause du manque et du prix de l'habitat. Il en va de notre attractivité et de notre dynamisme. Il est temps de réagir !
SOCIÉTÉ : La ville l'a décidé, les ROMs doivent quitter le territoire. Plusieurs référés en expulsion, avec recours à la force publique, ont été lancés. Si nous nous positionnons à l'inverse de cette politique du tout répressif nous ne sommes pas non plus pour le statut quo. Personne ne doit subir les bidonvilles : ni les riverains, ni les personnes qui y ont trouvé un refuge des plus précaires. Nous appelons l'Etat et la ville à trouver des solutions durables. Il faut s'attaquer à la misère, pas à ses victimes !
L'Europe, les Conseils Général et Régional peuvent financièrement accompagner des politiques basées sur l'accueil et l'insertion. Mais le Député Maire d'Aix, préoccupé par des calculs électoralistes, préfère, au mépris du droit européen et de la dignité humaine, gâcher l'argent public dans une fermeté sans lendemain.

Les élus écologistes

POUR NOUS CONTACTER

Tous Ensemble Pour Aix
20 rue du Puits Neuf
13100 Aix en Provence
Tél. : 04 42 91 99 31
tousensemblepouraix@yahoo.fr
www.tousensemblepouraix.fr

Président du groupe TEPA

Alexandre Medvedowsky
alexandre.medvedowsky@gmail.com

François-Xavier de Peretti
TEPA@mairie-aixenprovence.fr

Chantal Davenne
davennechantal@aol.com

André Guinde
andre.guinde@cg13.fr

Brigitte Devesa
devesabrigitte@yahoo.fr

Fleur Skrivan
fleur.skrivan@sfr.fr

Jacques Agopian
jacques.agopian@yahoo.fr

Michèle Einaudi
michele.einaudi@gmail.com

Lucien Ambrogianni
lucien.ambro@gmail.com

Agnès Amiach-Elbez
agnies.amiach@voila.fr

Les élus écologistes

Marie-José Valeta
marie-jose.valeta@voila.fr

Hervé Guerrera
occi@free.fr

François Hamy
hamy.francois@wanadoo.fr

NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
JOISSAINS-MASINI Maryse	Maire	
CHORRO Jean	1er Adjoint	Affaires Juridiques et Contentieuses / Procédures de péril / Grands Travaux / Archéologie / Chauffage Urbain
DRAOUZIA Fatima	Adjoint	Jeunesse / Petite Enfance
BRAMOULLE Gérard	Adjoint	Finances / Budget / Informatique / Financement de la Vie Associative / Relations avec les entreprises / Evaluation des Politiques Publiques / Festival d'Art Lyrique / Rapatriés / Conseil et Contrôle de Gestion
LARNAUDIE Patricia	Adjoint	Education / Enseignements artistiques, Conservatoire, Ecole d'Art / Cité du Livre et Médiathèques / Danse / Théâtres / Aix en Musique / Carnaval, Festival « Image de Vie, Image de Ville »
TONIN Victor	Adjoint	Animations commerciales et évènements commerciaux participant au rayonnement de la Ville / Environnement / Développement Durable / Tourisme / Illuminations
JOISSAINS Sophie	Adjoint	Politique de la Ville, y compris le Contrat Local de Sécurité (CLS) et le Conseil Communal de Prévention de la Délinquance (CCPD) ; Centres Sociaux ; Equipements de Proximité ; Habitat ; Aide au soutien scolaire / Pôle Cirque et Pôle Image / Musiques Actuelles et Culture Urbaine / Bois de l'Aune et Associations résidentes / Vie Associative Culturelle / Relations Aix/Marseille
SUSINI Jules	Adjoint	Sécurité / Police Municipale et Agents de Médiation / Agents de Surveillance de la Voie Publique (A.S.V.P.) et Régie des Timbres Amendes / Gestion de l'Espace Public / Marchés et Foires / Actes relatifs aux Débits de Boissons, aux Licences et aux Fermetures Retardées / Commissions de Sécurité, Risques Majeurs, Comité Communal des Feux de Forêts (C.C.F.F.), Relations avec le SDISS et la Sécurité Civile / Réglementation afférente aux Commissions de Sécurité et Contrôle des Etablissements Recevant du Public (ERP) / Réglementation relative aux nuisances sonores / Relations avec les Cultes
SICARD-DENUELLE Marie-Pierre	Adjoint	Patrimoine, Secteur Sauvegardé et Embellissement de la Cité / Archives / Protocole / Santé / Relations avec l'hôpital
GALLESE Alexandre	Adjoint	Planification Urbaine/ Urbanisme
SILVESTRE Catherine	Adjoint	Affaires Sociales / Écoute Sociale et Solidarité / Suivi du Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) / Droit des Femmes et Droit de la Famille / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
CHAZEAU Maurice	Adjoint	Inspection Générale des Services / Marchés Publics / Délégations de Services Publics / Communication des Actes Administratifs
BONTHOUX Odile	Adjoint	Foncier / Cadastre / Gestion des Propriétés Communales / Bâtiments Communaux
TAULAN Francis	Adjoint	Sports et Équipements Sportifs
MERGER Reine	Adjoint	Exécution du Budget, mandats et titres de recettes / Moyens Généraux / Affaires Européennes / Etat-Civil / Cimetières / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BRAMI Helliot	Adjoint	Eau / Assainissement / Pluvial / Propreté Urbaine / Actions Anti Tags
FENESTRAZ Martine	Adjoint	Relations Internationales / Pourtour Méditerranéen / Villes Jumelles
GROSSI Jean-Christophe	Adj. de quartier	Commerce et Artisanat / Relations avec les habitants, suivi et développement du Centre Ville
TERME Françoise	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Jas de Bouffan
CHEVALIER Eric	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de l'Arc
BENON Charlotte	Adj. de quartier	Politique de protection des animaux / Police Administrative / Réglementation (hors débits de boissons, licences et fermetures retardées) / Élections / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Pont de Béraud
PEREZ Christian	Adj. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier d'Encagnane
FOUQUET Robert	Adjoint spécial	Garage / Agriculture / Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier des Milles

NOM PRENOM	FONCTION	DELEGATION
BERNARD Christine	Adjoint spécial	Espaces Verts / Parcs et Jardins / Relations avec les habitants, suivi et développement du village de Puyricard
PERRIN Jean-Marc	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de la Duranne
BRUNET Danièle	Adjoint spécial	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier de Luynes / Contrôle de l'administration et des marchés publics de la communication
PIERRON Liliane	Cons. de quartier	Actions Humanitaires / Relations avec les habitants, suivi et développement des quartiers Nord – Les Platanes
MATAS Henri	Cons. de quartier	Relations avec les habitants, suivi et développement du quartier du Val Saint André
GARCON Jacques	Cons. de quartier	Suivi, Développement et Animation du quartier des Facultés
LOUIT Christian	Cons. municipal	Universités / Cité Judiciaire
DI CARO Sylvaine	Cons. municipal	Politique en faveur des Personnes Agées
GERACI Gérard	Cons. municipal	Politique en faveur des Handicapés / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés.
RIVET Catherine	Cons. municipal	Observatoire de l'Urbanisme commercial
DELOCHE Gérard	Cons. municipal	Affaires Militaires / Anciens Combattants, Victimes de Guerre /Assiste Madame le Maire pour les questions de Ressources Humaines et notamment pour : Exécution du budget y compris le mandatement relatif à la paye, aux ordres et frais de mission et aux états qui en découlent, Courriers liés à la comptabilité, Arrêtés et courriers relatifs au régime indemnitaire, aux Nouvelles Bonifications Indiciaires (N.B.I.) et aux primes diverses, Courriers et arrêtés liés à la gestion des accidents du travail (A.T.), congés longue maladie (C.L.M.), congé longue durée (C.L.D.), Courriers et arrêtés liés à la gestion des retraites, des médailles du travail, certificats de travail et positions administratives, Courriers et arrêtés des sanctions du premier groupe, les retenues sur salaires et les abandons de postes, Arrêtés portant sur le reclassement statutaire, les notations, avancements d'échelons, états de services et certificats administratifs, Documents de marchés publics à procédure adaptée et convention de formation.
OLLIVIER Arlette	Cons. municipal	Relations avec les Usagers / Accueil du public / Culture et Activités Provençales / Assistance au Maire dans la Politique de Communication Externe / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
JONES Michèle	Cons. municipal	Musées / Certification authentique des mentions portées sur les délibérations du Conseil Municipal et sur les arrêtés
BARBAT BLANC Odile	Cons. municipal	Technologies d'Information et de Communication
DECARA Yannick	Cons. municipal	Associations Etudiantes / Maison de l'Etudiant
SANTAMARIA Danielle	Cons. municipal	Représentation des Quartiers / Relations avec les Comités d'Intérêt de Quartier (C.I.Q.) et les habitants des quartiers
PAOLI Stéphane	Cons. municipal	Circulation / Stationnement / Éclairage Public / Voirie et Autorisation de voiries / Développement du Site Internet au Service de la Communication et Administration / Électronique
MOHAMMEDI Amaria	Cons. municipal	Accueil et Gestion du guichet unique des Associations
DILLINGER Laurent	Cons. municipal	Hygiène Publique / Protection Sanitaire / Conduites addictives
MEDVEDOWSKY Alexandre	Cons. municipal	
VALETA Marie-José	Cons. municipal	
DE PERETTI François-Xavier	Cons. municipal	
DAVENNE Chantal	Cons. municipal	
GUINDE André	Cons. municipal	
DEVESA Brigitte	Cons. municipal	
GUERRERA Hervé	Cons. municipal	
SKRIVAN Fleur	Cons. municipal	
AGOPIAN Jacques	Cons. municipal	
EINAUDI Michèle	Cons. municipal	
AMBROGIANNI Lucien	Cons. municipal	
AMIACH-ELBEZ Agnès	Cons. municipal	
HAMY François	Cons. municipal	

Numéros utiles

Administration

- **MAIRIE**
  04 42 91 90 00
- **SOUS-PREFECTURE**
  04 42 17 56 00

Animaux

- **SOS VETERINAIRE**
  04 42 59 90 62
- **S.P.A.**
  0 820 820 896
- **SOS MALTRAITANCE ANIMALE**
  0 810 00 18 55

Santé

- **HOPITAL D'AIX**
  04 42 33 50 00
- **URGENCES HOPITAL D'AIX**
  04 42 33 90 28
- **URGENCES DE LA MAIN DU PAYS D'AIX**
  08 20 16 01 50
- **MEDECINS DE GARDE**
  (24h/24, 7j/7) 04 42 26 40 40
- **CENTRE ANTI-POISON**
  04 91 75 25 25
- **CENTRE DE VACCINATIONS**
  04 42 91 94 87
- **CENTRE DE GERONTOLOGIE**
  04 42 17 11 11
- **CENTRE HOSPITALIER MONTPERRIN**
  04 42 16 16 16
- **CENTRE D'INFORMATION ET DEPISTAGE DU SIDA**
  04 42 33 51 36
- **GARDE ITINERANTE DE NUIT**
  04 42 17 99 21
- **SAMU**
  15
- **SOS MEDECIN**
  04 42 26 24 00
- **ÉQUIPE SPÉCIALISÉE ALZHEIMER**
  04 42 17 99 16

Sécurité

- **COMMISSARIAT**
  04 42 93 97 00
- **GENDARMERIE**
  04 42 26 31 96
- **POLICE MUNICIPALE**
  04 42 91 91 11
- **POLE MEDIATION ET SECURISATION**
  04 42 64 58 44
- **POLICE SECOURS**
  17
- **SAPEURS POMPIERS**
  18

Sports

- **DIRECTION DES SPORTS**
  04 42 91 88 50
- **OFFICE MUNICIPAL DES SPORTS**
  04 42 91 54 40

Social

- **ACCUEIL SANS ABRI**
  115
- **ALLO ENFANCE MALTRAITEE**
  (n° Vert) 0 800 051 013
  (n° National) 119
- **CROIX ROUGE FRANÇAISE**
  04 42 26 25 11
- **SECOURS CATHOLIQUE**
  04 42 64 20 20
- **SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS**
  04 42 59 30 00
- **DELEGATION ENFANCE, JEUNESSE, FAMILLE, DROITS DE LA FEMME ET B.I.J. (Bureau Information Jeunesse)**
  04 42 91 98 01
- **POINT INFORMATION FAMILLE ET JEUNESSE**
  04 42 38 49 25

Vie culturelle et loisirs

- **OFFICE DE TOURISME**
  04 42 161 161
- **BUREAU INFOS CULTURE**
  04 42 91 99 19
- **DIRECTION DE LA CULTURE**
  04 42 91 93 43
- **CINEMAS**
  0 892 687 270
- **CITE DU LIVRE**
  04 42 91 98 88
- **PAYS D'AIX ASSOCIATIONS**
  04 42 17 97 00
- **OUSTAU DE PROUVENCO**
  04 42 26 23 41
- **ACCUEIL DES VILLES FRANÇAISES**
  04 42 38 49 83

Transports

- **AIX EN BUS**
  04 42 26 37 28
- **GARE SNCF (TGV)**
  0 892 35 35 35
- **GARE ROUTIERE**
  0 891 02 40 25
- **ACA COVOITURAGE**
  04 42 214 214

VOS MAIRIES DE QUARTIERS

- **QUARTIERS OUEST**
  Françoise Terme reçoit tous les mercredis, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, sur rendez-vous.
  Secrétariat : 04 42 29 78 09

- **QUARTIERS SUD**
  Eric Chevalier tient ses permanences tous les mardis de 16 h à 20 h
  Reçoit uniquement sur rendez-vous.
  Tél. : 04 88 71 83 51
  TerrasJ@aixenprovence.fr

- **QUARTIERS NORD - LES PLATANES**
  Liliane Pierron reçoit tous les jours, uniquement sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 21 62 35

- **LUYNES**
  Danièle Brunet reçoit tous les mardis après-midi et jeudis après-midi, uniquement sur rendez-vous
  Secrétariat élue : 04 42 24 06 49
  Fax : 04 42 24 17 05

- **LES MILLES**
  Robert Fouquet reçoit tous les vendredis après midi, sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 24 47 19

- **DURANNE**
  Jean-Marc Perrin reçoit uniquement sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 25 10 92
  laduranne@mairie-aixenprovence.fr

- **PUYRICARD**
  Christine Bernard reçoit tous les mercredis, uniquement sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 28 18 22

- **ENCAGNANE – CORSY**
  Christian Perez reçoit uniquement sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 91 89 81

- **PONT DE BERAUD**
  Charlotte Benon reçoit tous les matins de 10 h à 12 h, sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 88 71 83 41

- **QUARTIERS SUD-EST**
  Henri Matas reçoit au Val Saint André, tous les matins, de 9 h à 12 h, sur rendez-vous
  Secrétariat : 04 42 26 14 84.

Renseignements : **Bureau Informations Culture** 04 42 91 99 19

Accès gratuit

www.aixenprovence.fr

AIX EN PROVENCE LA VILLE

« Le premier qui jette un papier par terre aura affaire à nous ! »

NOUS AVONS TOUS LE POUVOIR
DE GARDER **LA VILLE PROPRE**

AIX EN PROVENCE
LA VILLE